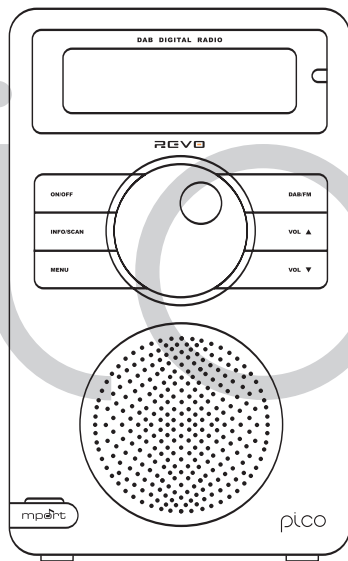


**REVO**<sup>®</sup>  
DAB DIGITAL RADIO

**DAB**  
*Digital Audio Broadcasting*



# Preface

## Copyright and Acknowledgements

Copyright © 2006 Revo Technologies Ltd.  
All rights reserved.

Revo Technologies Ltd  
The Inox Building  
Caldwellside  
Lanark  
Scotland  
United Kingdom  
ML11 7SR

Tel. 01555 666 161  
Fax. 01555 66 33 44  
Email. [enquiries@revo.co.uk](mailto:enquiries@revo.co.uk)  
Website: [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

The information in this guide is believed to be correct at the time of publication. However, our policy is one of continuous development and so the information is subject to change without notice.

Revo™, Pico™ and M-Port™ are trademarks or registered trademarks of Revo Technologies Limited.

iPod® is a registered trademark of Apple Computer, Inc.

## Safety Warnings

Do not operate this radio near water.  
Avoid small objects and liquids from getting into this product.  
Do not remove screws or casing parts.  
Use only the power supply unit supplied.

EEC: This product has been designed and type-tested to comply with EU requirements and carries a CE mark.



## Technical Support

Should you encounter any difficulties with the operation of your Revo Pico™, or should you suspect that it may be faulty in some way, please call our technical support department on the number below:

**01555 666 161**

Alternatively, email [support@revo.co.uk](mailto:support@revo.co.uk) or visit the troubleshooting section of our website at: [www.revo.co.uk/support](http://www.revo.co.uk/support)

# Contents

■ <b>Welcome to Revo!</b>	<b>4</b>	■ <b>FM Operation</b>	<b>10</b>
Benefits of DAB radio	4	Station presets	10
Pico™ overview and key features	4	■ <b>M-Port™</b>	<b>11</b>
Warranty	4	■ <b>Charging + Weatherproofing</b>	<b>12</b>
Warranty registration	4	Pico™ Battery Information	12
■ <b>Controls and Connections</b>	<b>5</b>	Charging Pico™	12
Powering Pico™	5	Charge Management Circuit	12
■ <b>DAB Operation</b>	<b>6</b>	Pico's Splashproof Design	12
Change display mode	7	How Waterproof is Pico™?	12
Show signal strength	7	■ <b>Trouble-shooting</b>	<b>13</b>
Finding and adding new stations	7	■ <b>Technical Specification</b>	<b>14</b>
Removing 'unavailable' stations	7	■ <b>Accessories and Spares</b>	<b>15</b>
■ <b>Menu Options</b>	<b>8</b>		
To change station order	8		
■ <b>Manual Tuning</b>	<b>9</b>		
Set DRC	9		
Display software version	9		

# Welcome to Revo DAB

Thank you for buying our Pico™ DAB Digital Radio, we feel sure that it will provide you with years of enjoyment and reliable service.

This guide has been designed to quickly get you up-and-running and listening to DAB digital radio, offer guidance on the more complex features of this product and provide information on safety, warranty and registration.

## Benefits of DAB Radio

- *Clear, interference free digital sound*
- *Many more stations, much more choice*
- *No frequencies, select by station name*
- *No re-tuning*
- *Text information via LCD screen*

## Pico™ Overview

Pico™ is the go anywhere DAB digital radio.

Pico™ combines high quality DAB and FM radio reception in a splashproof casing, with the convenience of internal battery power.

Pico™ can also be used as a high quality speaker system for your iPod™ (or other MP3 player of external sound source).

Simply connect your device to Pico's M-Port™ using the audio lead supplied.

## Warranty

Revo Technologies Ltd warrants to the purchaser that this product will be free from parts and manufacturing defects in the course of normal use for a period of one year from the date of purchase.

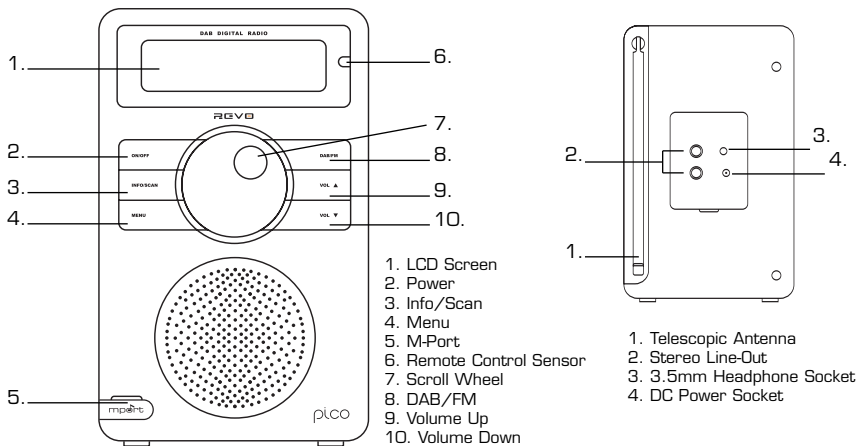
This warranty does not apply in cases of accidental damage, where the case has been removed, wear and tear, negligence, modification or inappropriate use.

Should you encounter problems with this product, please contact your supplier or alternatively see page 2 of this guide for technical support contact details.

## Warranty Registration


It is a warranty condition that you register your purchase by either completing the warranty card enclosed with your radio or alternatively registering online at [www.revo.co.uk/register](http://www.revo.co.uk/register)

# Controls and Connectors



## Powering Pico™

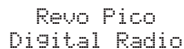
Your Pico™ radio can be powered from the mains using the power adaptor supplied, or from its internal battery pack.

To power from the mains, insert the power adaptor plug into the DC power socket on the rear of Pico™. Pressing the  button will switch Pico™ on.

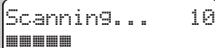
Only use the power adaptor supplied. Replacements can be purchased from our website [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk), or alternatively call us on 01555 666 161.

# DAB Operation


- Extend the telescopic antenna found on the rear of Pico™.
- Press the **ON/OFF** button to switch on your radio.
- If this is the first time Pico™ has been used, press and hold the **SCAN** button. Pico™ will now scan for DAB stations in your area and store them in memory.
- When the station scan has been completed, stations will be displayed in numeric then alphabetic order. The first station in the list will be selected.
- If no DAB signal is found, it may be necessary for you to relocate your radio. Alternatively, visit [www.ukdigitalradio.com/coverage](http://www.ukdigitalradio.com/coverage) to check that DAB coverage is available in your area.
- The top line of Pico's LCD screen shows the name of the station currently selected. Turn Pico's scroll wheel to cycle through the available stations. Press the scroll wheel to select the chosen station.



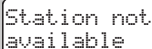
Revo Pico  
Digital Radio



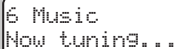
Scanning9... 10  
■■■■■■



1Xtra  
txt us...on 0203



Station not  
available



6 Music  
Now tuning9...

## To Change the Display Mode

- Pico™ has seven different display modes.

Press the **INFO/SCAN** button to cycle through each mode.

These display modes are explained in the table below:

Display option	Example
Normal display with scrolling text	BBC Radio 1 calls cost max
Type of broadcast	BBC Radio 1 Pop Music
Broadcaster	BBC Radio 1 BBC National DAB
Time and date	BBC Radio 1 12:34 22-02-2005
Station name and frequency	BBC Radio 1 12B 225.64MHz
Data rate and stereo/mono	BBC Radio 1 128kbps Stereo
Signal strength	BBC Radio 1 Sig strength 96

## To Show the Signal Strength

- Press the scroll wheel.

The display shows a signal bar with the strength of the current station:



Minimum signal level      Strength of signal

The indicator on the signal bar shows the minimum acceptable signal level.

Stations with a signal strength below this level will not provide a steady stream of audio.

## Finding and Adding New Stations

As time passes, new stations will become available in your area. To add them to your station list simply press and hold the **SCAN** button for at least two seconds.

## Removing 'Unavailable' Stations

To remove 'unavailable' stations from Pico's station list, ie. those that display a ? before the station name, see the 'Menu Options' section on page 8.

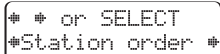


# Menu Options

Pico™ has a number of functions that are accessed through the **MENU** button.

## To change station order

■ Press **MENU**, then turn Pico's scroll wheel until the name of the option is displayed:



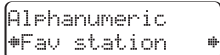
■ Press the scroll wheel to select your choice.

## To specify the order in which stations are displayed

Select the **Station order** option.

■ The top line of the display shows the currently selected station order and allows you to change it.

Turn the scroll wheel to step between the station order options:



Press the scroll wheel to select the current option.

The following table describes the options available under the 'Station Order' menu:

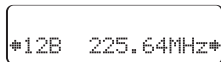
Station order	Description
Fav station	Lists the most frequently selected stations first.
Alphanumeric	Displays all stations in alphanumeric order.
Active station	Lists active stations [ones that are currently broadcasting] before inactive ones.
Prune stations	Remove inactive stations from the station list.



## To use manual tuning

- Select the **Manual tune** option.

The display shows the current station number and frequency:



- Press ◀ or ▶ to step between the stations and press **SELECT** to select the current station.

If there is a station corresponding to this station number and frequency the display will show the station name, and a tuning meter showing the signal strength.

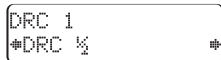


## To set the dynamic range control

Pico™ includes a dynamic range control that automatically boosts the volume of quieter sounds for listening in noisy environments.

- Select the **DRC value** option.

The display shows the current DRC value and allows you to adjust it:



The DRC value can be switched between the following options:

DRC	Description
DRC 0	Dynamic Range Control is switched off
DRC 1/2	Dynamic Range Control is set to half normal level.
DRC 1	Dynamic Range Control is switched on; the default setting recommended for noisy environments.

## To display the software version number

- Press the **MENU** button then use the ◀ and ▶ buttons to scroll across to **SW VERSION**. The software version number is displayed on the top line of the display. You should specify this when speaking to Revo Technical Support.

# FM Operation

- To listen to FM radio stations switch Pico™ on and press the **DAB/FM** button.
- If this is the first time Pico™ has been in FM mode, it will start at the beginning of the FM frequency range. Otherwise, the last FM station you were listening to will be selected.
- To scan through the FM frequency range turn Pico's scroll wheel clockwise or anti-clockwise. To select the current frequency, press the scroll wheel.
- To 'SEEK' the next active station, press and hold the **SCAN** button.

## Station Presets

- Pico™ can store five FM presets, but only if you have the optional Pico™ infra-red remote control (see page 15).
- To store the current station press and hold one of the preset buttons (1 - 5) on your remote control. To select a stored FM station, simply press the corresponding preset key (1 - 5).

DAB/FM

87.50MHz FM

94.50MHz FM

SCAN

Searching...\*

1

Preset 1 saved

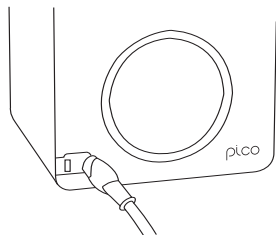
1

94.50MHz FM

# M-Port™

## Using M-Port™

- Revo's M-Port™ technology allows for quick and easy connection of an iPod® (or other MP3 player or external sound sources).
- Using the connection lead supplied, Pico™ is transformed into a high quality digital audio speaker system.
- Connect one end of the supplied audio lead to the headphone (or auxiliary out) socket of your source device, then connect the other end to the M-Port™ on the side of Pico™.
- Pico's LCD screen will now display the words "M-Port Active".
- You should adjust the output volume level on both the source device and on Pico™ itself to gain optimal volume levels and sound performance.



M-Port Active



# Charging + Weatherproofing

## Pico™ Battery Information

■ Inside Pico™ there is a rechargeable Nickel Metal Hydride battery pack. Out-of-the-box this may carry a small amount of charge, but it is suggested that you perform a full charge before using Pico™.

## Charging Pico™

- Ideally Pico™ should initially be charged overnight before being used.
- Thereafter a full charge will take approximately 6 hours.
- It can take 3 or 4 charges before Pico's internal batteries are performing at their optimum level.
- Pico™ charges it's batteries whenever it is plugged into the mains, whether it is being used at the time, or switched off
- If you are using Pico™ while it is charging from the mains, it will take up to three times longer to charge the batteries to full capacity.

## Charge Management Circuit

■ Pico™ has a charge management circuit that ensures that it's battery is never over-charged. When the batteries have taken a full charge, Pico™ will automatically stop charging them.

## Pico's Splashproof Design

■ Pico's case is sealed against the elements, allowing Pico™ to be used outdoors, or in places where there is moisture, such as a bathroom.

## How Waterproof is Pico™ ?

■ Pico™ has been designed to withstand small splashes of water, such as raindrops. It is not designed to be submerged in water.

# Trouble-Shooting

- Q.** I hear a 'burbling' noise on some stations.
- A.** If the signal strength is too low, a break-up in reception can occur. This sound is the result. Make sure that Pico's antenna is fully extended and in an upright position. If the problem persists, move Pico™ to another location or check that you are in an area where reception of this station is possible (visit [www.ukdigitalradio.com/coverage](http://www.ukdigitalradio.com/coverage) to check).
- Q.** I get a '?' before some stations in my station list, and don't seem to be able to select them.
- A.** '?' before a station name means that it is either inactive or unavailable. This can be because they are not currently broadcasting, you are outside their broadcast area or you have simply lost reception. To remove inactive or unavailable stations press the **MENU** button and go to the 'Prune Stations' option (available through the Station Order menu), see page 8.
- Q.** I get a 'No stations available' message?
- A.** Make sure that your antenna is fully extended and vertical. Check the signal strength and move Pico™ to another location if necessary.
- Q.** Sometimes when I'm listening to Pico™ the volume dips slightly and the sound becomes distorted.
- A.** A loss of volume, sound quality and/or reception sensitivity usually indicates that Pico's internal battery needs to be charged.
- Q.** Even after I've given Pico™ a full charge, the battery doesn't seem to last very long. Certainly not as long as it used to.
- A.** It sounds like Pico's internal battery needs to be replaced. Replacement batteries are available as a spare part, see page 15 for details.

# Technical Specification

- **General:** Mono DAB and FM radio with full Band III reception.
- **Speaker:** 2" Weatherproof, full-range neodymium, 8W power handling
- **Audio Power Output:** 2W
- **Frequency Ranges:** DAB Band III (174 - 240 MHz)  
FM (87.5 - 108 MHz)
- **Antenna:** Integral telescopic aerial
- **Input Connectors:** DC power adaptor socket (230V adapter supplied)  
3.5mm line-in for auxiliary devices (M-Port)
- **Output Connectors:** 3.5mm headphone socket  
Stereo RCA line-out
- **LCD Display:** High resolution 2 x 16 character negative display
- **Controls:** Power, left, right, select, volume up/down, alarm,  
scan/info, menu, DAB/FM
- **Weatherproofing:** 'Splashproof' case design
- **Remote Control:** Infra-red remote control (optional accessory)
- **Mains Power Supply:** 12V 1.2mA
- **Battery Power:** Nickel Metal Hydride – 8 hour life (average)
- **Approvals:** CE marked and RoHS compliant.
- **Dimensions:** 167mm (H) x 103mm (W) x 98mm (D)

# Accessories and Spares

The following optional accessories and spare parts are available for Pico™. Please contact your local retailer or alternatively call us on 01555 666 161. Accessories and spare parts can also be purchased online at [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

## **Remote Control:**

Control Pico™ with our compact infra-red remote control.

## **Mains Power Supply Unit:**

Replacement power supply as supplied with Pico™.

## **M-Port™ Lead:**

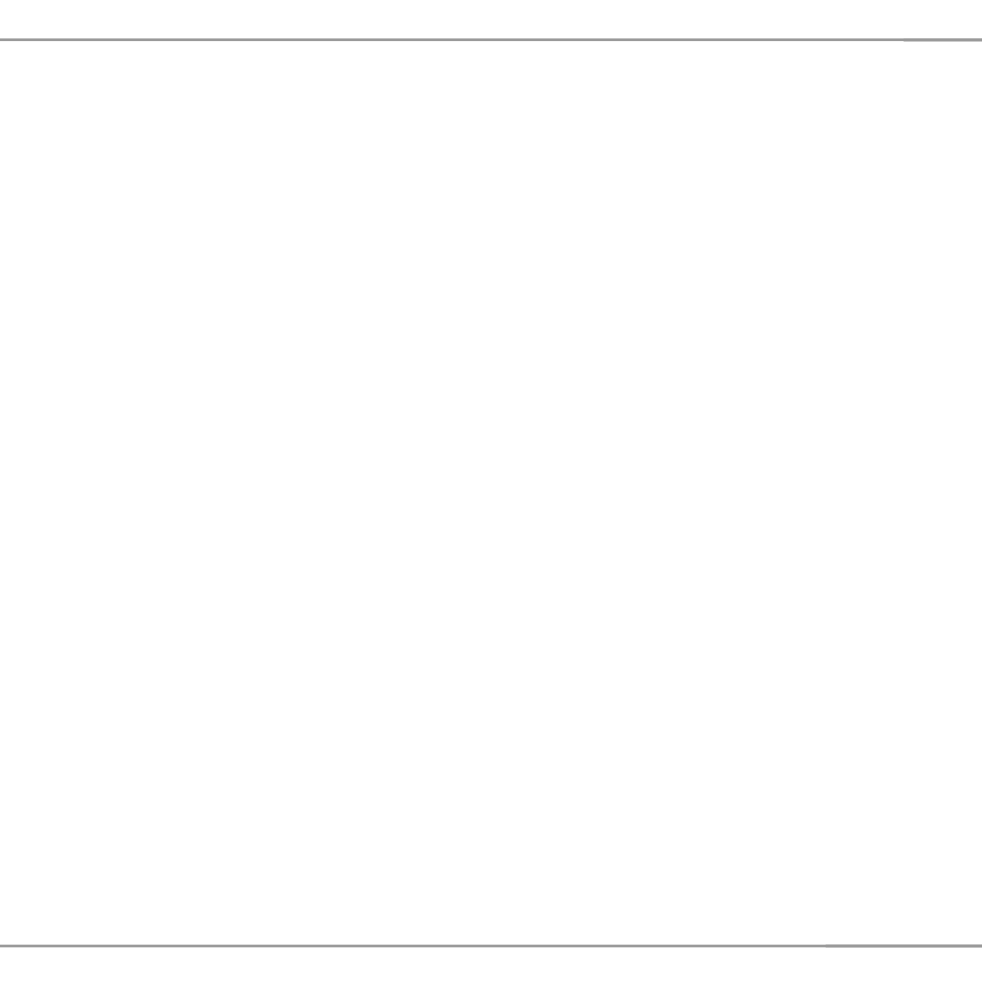
Used to connect an iPod® (or similar device) to Pico™.

## **Protective Carry Case:**

Keep Pico™ safe and sound with our custom made protective case.

## **In-Car Power Cord/Charger:**

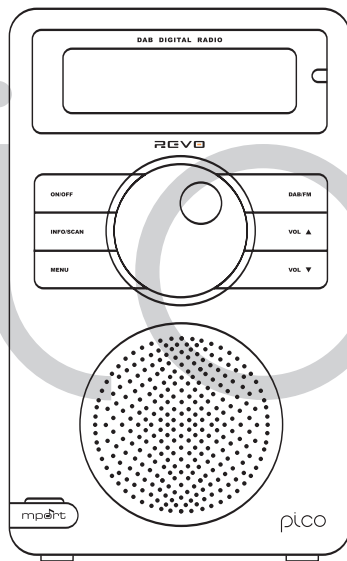
Charge or power your Pico™ from your vehicle's cigarette lighter socket with this handy accessory.





**REVO**<sup>®</sup>  
DAB DIGITAL RADIO

**DAB**  
Digital Audio Broadcasting



## ■ mode d'emploi

# Preface

## Droit d'auteur et remerciements

Droit d'auteur © 2006 Revo Technologies Ltd. Tous droits réservés.

Revo Technologies Ltd  
The Inox Building  
Caldwellside  
Lanark  
Scotland  
United Kingdom  
ML11 7SR

Tel. 01555 66 61 61  
Fax. 01555 66 33 44  
Email. [enquiries@revo.co.uk](mailto:enquiries@revo.co.uk)  
Website: [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

L'information dans ce guide est considérée comme étant correcte au moment de la publication. Cependant, notre politique est celle d'un développement continu et l'information est soumise à des changements sans notification.

Revo™, Pico™ et M-Port™ sont les marques de fabrique ou les marques de fabrique enregistrées de Revo Technologies Limited.

iPod® est une marque de fabrique enregistrée d' Apple Computer, Inc.

## Alarme de sécurité

N'utilisez pas cette radio près de l'eau. Eviter que les petits objets et les liquides se mettent dans le produit. N'enlevez pas des vis ou des pièces du boîtier. Utilisez uniquement l'adaptateur fourni.

EEC: Ce produit a été conçu et testé pour se conformer aux exigences de l'UE et porte une marque CE.

**RoHS**  
COMPLIANT



## Support technique

Si vous rencontrez des problèmes avec l'utilisation de votre Revo Pico™, ou si vous soupçonnez qu'il pourrait être défectueux, n'hésitez pas à contacter notre support technique:

**043 355 01 55** (Fa. Pocketmedia SA en Suisse)

AComme alternative, l'email **[support@revo.co.uk](mailto:support@revo.co.uk)** (en Anglais) ou visitez la section de dépannage sur notre site web à: [www.revo.co.uk/support](http://www.revo.co.uk/support) ou [www.pocketmedia.ch](http://www.pocketmedia.ch)

# Table des matières

■ <b>Bienvenue chez Revo!</b>	<b>4</b>	■ <b>Opération FM</b>	<b>10</b>
Bénéfices de la radio DAB	4	Station préétablie	10
Pico™ vue d'ensemble et caractéristiques principales	4	■ <b>M-Port™</b>	<b>11</b>
Garantie	4	■ <b>Alimenter et imperméabiliser</b>	<b>12</b>
Enregistrement de la garantie	4	Information de batterie Pico™	12
■ <b>Contrôles et liaisons</b>	<b>5</b>	Charger Pico™	12
Alimenter Pico™	5	Gestion du chargement	12
■ <b>Opération DAB</b>	<b>6</b>	Conception de résistance aux éclaboussures de Pico	12
Changer le mode d'affichage	7	Comment Pico™ est-il imperméable?	12
Monter l'intensité du signal	7	■ <b>Dépannage</b>	<b>13</b>
Trouver et ajouter des nouvelles stations	7	■ <b>Spécification technique</b>	<b>14</b>
■ Supprimer des stations 'indisponibles'	7	■ <b>Accessoires et pièces de rechange</b>	<b>15</b>
■ <b>Options du menu</b>	<b>8</b>		
Changer l'ordre des stations	8		
■ <b>Réglage manuel</b>	<b>9</b>		
Régler DRC	9		
Afficher la version du logiciel	9		

# Bienvenu chez Revo DAB

Merci d'avoir acheté Pico™ DAB radio digitale, nous assurons qu'il vous apportera des années de plaisir et un service fiable.

Ce guide a été conçu pour vite vous mettre sur pied, faire fonctionner et écouter la radio digitale DAB, offrir les conseils à propos des caractéristiques les plus complexes de ce produit et fournir une information sur la sécurité, la garantie et l'enregistrement.

## Avantages de la radio DAB

- *De la musique digitale nette, sans interférence*
- *Beaucoup plus de stations, beaucoup plus de choix*
- *Pas de fréquence, sélection par le nom de station*
- *Pas de re-réglage*
- *Information écrite sur l'écran LCD*

## Vue d'ensemble de Pico™

Pico™ est une radio digitale DAB pour aller partout.

Pico™ combine une haute qualité de réception DAB et FM dans un boîtier résistant aux éclaboussures avec la commodité de l'alimentation d'une batterie interne.

Pico™ peut également être utiliser en tant que système de haut parleur de haute qualité pour votre iPod™ (ou d'autre lecteur MP3 ou source de musique externe).

Connectez simplement votre appareil au Pico's M-Port™ au moyen du câble audio fourni.

## Garantie

Revo Technologies Ltd garantit à l'acheteur que ce produit sera exempt de défauts de fabrication et de pièces dans le cas d'une utilisation normale pour une période de 1 an à partir de la date d'achat.

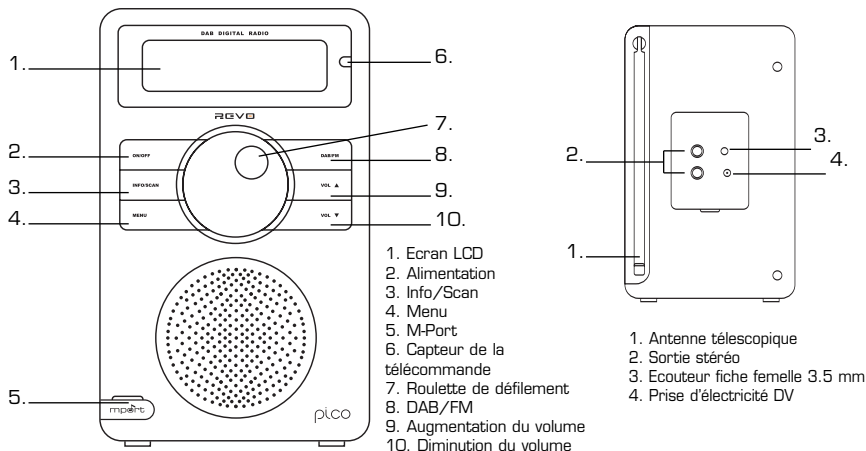
Cette garantie ne s'applique pas dans le cas d'un endommagement accidentel : boîtier enlevé, usure, négligence, modification ou utilisation inappropriée.

Si vous rencontriez des problèmes avec ce produit, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur ou, comme alternative, voire la page 2 de ce guide pour les coordonnées de contact du support technique.

### **L'enregistrement de la garantie**

La condition de garantie sont indique sur votre quittance.

# Contrôles et liaisons



## Alimentation de Pico™

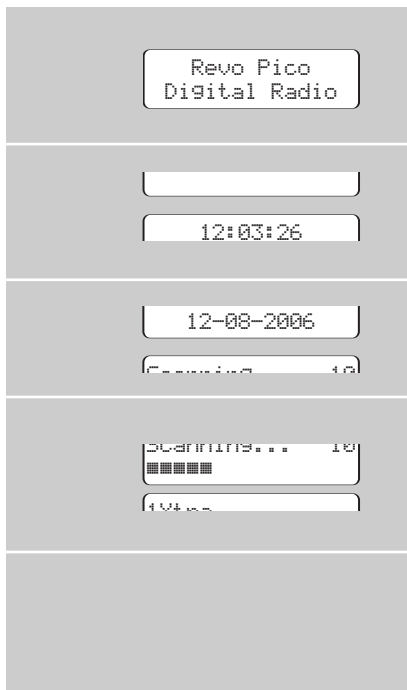
Votre radio Pico™ peut être alimentée par le secteur en utilisant l'adaptateur fourni ou des batteries internes.

Pour alimenter par le secteur, mettez l'adaptateur électrique à la prise DC à l'arrière de Pico™. En appuyant sur le bouton , le Pico™ s'enclenche.

Utilisez seulement l'adaptateur fourni. Des pièces de remplacement peuvent être achetées sur notre site web [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk), ou, comme alternative, contactez-nous au numéro suivant : 043 355 01 55

# L'opération DAB

- Agrandissez l'antenne télescopique se trouvant à l'arrière de Pico™.
- Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour allumer votre radio.
- Si c'est la première fois que Pico™ a été utilisée, appuyez et maintenez le bouton **SCAN**. Pico™ va maintenant scanner pour des stations DAB dans votre région et les mettre en mémoire.
- Quand le scan des stations a été achevé, les stations seront présentées numériquement, puis, dans l'ordre alphabétique. La première station de la liste sera sélectionnée.
- Si aucun signal DAB n'est trouvé, il est probablement nécessaire de déplacer votre radio. Comme alternative, visitez <http://www.dab-digitalradio.ch> pour vérifier que la couverture DAB est disponible dans votre région.
- La première ligne de l'écran LCD de Pico montre le nom de la station actuellement sélectionnée. Tournez la roulette de défilement pour parcourir les stations disponibles. Appuyer sur la roulette de défilement pour sélectionner la station choisie.



## Changer le mode d'affichage

■ Pico™ possède sept différents modes d'affichage.

Pressez le bouton **INFO/SCAN** pour parcourir chaque mode.

Ces modes d'affichage sont expliqués dans la table ci-dessous :

Display option	Exemple
Affichage normale avec texte défilant	BBC Radio 1 calls cost max
Type de diffusion	BBC Radio 1 Pop Music
Personnalité de la radio	BBC Radio 1 BBC National DAB
Heure et date	BBC Radio 1 12:34 22-02-2005
Nom de la station et fréquence	BBC Radio 1 12B 225.64MHz
Taux de données et stéréo/mono	BBC Radio 1 128kbps Stereo
Puissance du signal	BBC Radio 1 Sig strength 96

## Pour montrer la puissance du signal

■ Appuyer sur la roulette de défilement.

L'affichage montre une barre de signal avec la puissance de la station actuelle:



Niveau de signal minimum    Puissance du signal

L'indicateur sur la barre de signal montre le niveau de signal acceptable minimum.

Les stations avec une puissance de signal en dessous de ce niveau ne fourniront pas un flux audio régulier.

## Trouver et ajouter des nouvelles Stations

Au fil du temps, de nouvelles stations deviendront disponibles dans votre région. Pour les ajouter à votre liste de stations, maintenez simplement appuyé le bouton **SCAN** pour au moins deux secondes.

## Supprimer les stations 'indisponibles'

Pour supprimer les stations 'indisponibles' de la liste de stations de Pico, ie. celles qui affichent un ? avant le nom de la station, voir la section des 'Options du menu' à la page 8.

# Options du menu

Pico™ a plusieurs fonctions qui sont accessible par le bouton **MENU**.

## Pour changer l'ordre des stations

■ Appuyez sur **MENU**, puis tournez la roulette de défilement jusqu'à ce que le nom de l'option soit affiché.

```

* * or SELECT
*Station order *
  
```

■ Appuyez sur la roulette de défilement pour sélectionner votre choix.

## Spécifier l'ordre d'affichage des stations

■ Sélectionnez l'option **ordre des stations**.

La première ligne sur l'écran montre actuellement La position de la station sélectionnée et vous permet de la changer.

Tournez la roulette de défilement pour naviguer entre les différentes options de l'ordre.

```

Alphanumeric
*Fav station *
  
```

Appuyez sur la roulette de défilement pour sélectionner l'option actuellement sélectionnée.

La table ci-dessous décrit les options disponible dans le menu 'Ordre des stations'

l'ordre des stations	Description
Fav station	Affiche premièrement les stations sélectionnées les plus fréquemment.
Alphanumérique	Affiche toutes les stations dans l'ordre alphabétique.
Active station	Affiche premièrement les stations actives [celles qui se diffusent actuellement] avant les stations inactives.
Prune stations	Supprime les stations inactives de la liste.



## Utiliser le réglage manuelle

- Sélectionnez l'option **Manual tune**.

Le numéro de la station actuelle et la fréquence sont affichés:

#12B 225.648MHz#

- Pressez ◀ ou ▶ pour naviguer entre les stations et appuyer sur **SELECT** pour sélectionner la station actuelle.

Si une station correspond à ce numéro de station et à cette fréquence, le nom de la station et l'intensité du signal seront affichés sur l'écran.

12B BBC DAB

## Régler le contrôle de la portée dynamique

- Pico™ possède un contrôle dynamique de la portée qui augmente automatiquement le volume des sons plus légers lors d'une écoute dans les environnements bruyants.

Sélectionnez l'option **DRC value**.

La valeur DRC actuelle est affichée sur l'écran et vous permet de l'ajuster:

DRC 1  
#DRC 1/2#

La valeur DRC peut être changée au moyen des options suivantes :

DRC	Description
DRC 0	Contrôle de la portée dynamique est éteint.
DRC 1/2	Contrôle de la portée dynamique est réglé au niveau moyen normal.
DRC 1	Contrôle de la portée dynamique est enclenché; les valeurs par défaut sont conseillées pour des environnements bruyants.

## Afficher la version du logiciel

- Pressez le bouton **MENU**, puis utilisez les boutons ◀ et ▶ pour faire défiler jusqu'à **SW VERSION**. La version du logiciel est affichée sur la première ligne. Vous devriez indiquer la version lorsque vous contactez le support technique de Revo.

# Opération FM

- Pour écouter les stations de radio FM allumé Pico™ et appuyer sur le bouton **DAB/FM**.

- Si c'est la première fois que Pico™ a été dans le mode FM, il commencera au début de la portée des fréquences FM. Sinon, la dernière station FM que vous avez écoutée sera sélectionnée.

- Pour scanner à travers les fréquences FM, tournez la roulette de défilement dans le sens des aiguilles d'une montre ou anti-horaire. Appuyer sur la roulette de défilement pour sélectionner la fréquence actuelle.

- Pour 'CHERCHER' la prochaine station active, appuyer et maintenez le bouton **SCAN**.

## ■ Station préétablie

- Pico™ peut mémoriser cinq stations FM, mais seulement si vous possédez la télécommande infrarouge optionnelle de Pico™ (voir p. 15)

Pour mémoriser la station actuelle, appuyez et maintenez un des boutons préétablis (1-5) sur votre télécommande. Pour sélectionner une station FM mémorisée, appuyez simplement sur la touche correspondante (1-5).



DAB/FM



SCAN



Searching...#



1



94.50MHz FM

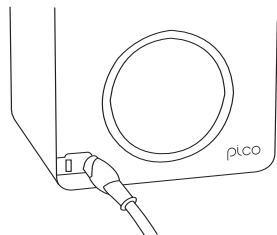


1

# M-Port™

## Utiliser le M-Port™

- La technologie de M-Port™ de Revo permet une liaison rapide et facile avec un iPod® (ou autre lecteur MP3 ou sources de musique externes).
- En utilisant le cordon de liaison fourni, le Pico™ est transformé en système de haut-parleur digital de haute qualité.
- Connectez une des extrémités du cordon audio fourni à la prise des écouteurs (ou auxiliairement en dehors) de la source de votre appareil. Connectez ensuite l'autre bout au M-Port™ de l'autre côté de Pico™.
- Les mots "M-Port Active" seront affichés sur l'écran LCD de Pico.
- Vous devriez régler le volume de sortie sur les deux côtés de la source de l'appareil et sur le Pico™ même pour obtenir des niveaux de volume et une performance du son optimaux. 6 Musique



M-Port Active

# Charger + imperméabiliser

## Information de batterie Pico™

■ A l'intérieur de Pico™ se trouve une batterie en métal hydride de nickel rechargeable. La batterie peut déjà être faiblement chargée, mais il est conseillé que vous rechargez vos batteries complètement avant la première utilisation de Pico™.

## Charger Pico™

- Idéalement, la première fois, Pico™ devrait être chargé pendant toute une nuit avant d'être utilisé.
- C'est nécessaire de charger les batteries 3-4 fois pour avoir la puissance optimale.
- Pico™ recharge ses batteries chaque fois qu'il est lié à la prise, qu'il soit utilisé ou éteint.
- Si le Pico™ s'allume, le chargement peut durer 3 fois plus long.

## Gestion de chargement

■ Pico™ a une gestion de chargement garantissant que ses batteries ne sont jamais surchargées. Dès que les batteries sont complètement rechargées, Pico™ arrêtera automatiquement de les recharger.

## Imperméable contre l'eau

■ Conception de résistance aux éclaboussures de Pico Le boîtier de Pico est fermé hermétiquement contre des éléments, permettant ainsi une utilisation de Pico™ à l'extérieur ou dans des endroits humides, comme, par exemple, les salles de bains.

## Comment Pico™ est-il imperméable ?

■ Pico™ a été conçu pour résister à des petites gouttes d'eau. Il n'est pas conçu pour être submergé dans l'eau.

# Dépannage

**Q.** J'entends un bruit 'grésillant' sur quelques stations

**A.** Si l'intensité du signal est trop faible, la réception peut être interrompue. Ce bruit en est le résultat. Vérifiez que l'antenne de Pico est entièrement prolongée et qu'elle se trouve dans une position droite. Si le problème persiste, déplacez Pico dans un autre lieu ou vérifiez que vous vous trouvez dans un région où la réception de cette station est possible (visitez [www.ukdigitalradio.com/coverage](http://www.ukdigitalradio.com/coverage) pour vérifier).

**Q.** Il y a un '?' devant quelques stations dans la liste des stations et je n'arrive pas à les sélectionner.

**A.** '?' devant le nom d'une station signifie que la station est soit inactive soit indisponible. Ceci peut être dû au fait qu'elles ne diffusent pas actuellement, que vous êtes en dehors de leur région de diffusion ou que vous avez simplement perdu la réception. Pour supprimer les stations inactives ou Indisponibles, appuyez sur le bouton MENU et sélectionnez l'option 'Affiner les stations' (disponible par le menu Ordre des stations), voir page 8.

**Q.** Je reçois un message 'Aucune station disponible'?

**A.** Vérifiez que votre antenne est entièrement prolongée et verticale. Vérifiez l'intensité du signal et déplacez le Pico™ si nécessaire.

**Q.** Parfois lorsque j'écoute Pico™, le volume diminue et le son devient déformés.

**A.** Une perte de volume, de qualité du son et/ou de la sensibilité de réception indiquent que les batteries internes doivent être rechargées.

**Q.** Même après une recharge complète, les batteries ne semblent pas durer très longtemps. Certainement plus aussi longtemps qu'auparavant.

**A.** Il semblerait que les batteries internes de Pico doivent être remplacées. Les batteries de remplacement sont disponibles en tant que pièces de rechange, voir p. 15 pour les détails.

# Spécification Technique

- **Général:** Radio Mono DAB et FM avec une réception de Band III complète.
- **Haut-parleur:** 2" imperméable, portée complète neodymium, 8W
- **Puissance de sortie audio:** 2W
- **Portée de la fréquence:** DAB Band III (174 - 240 MHz)  
FM (87.5 - 108 MHz)
- **Antenne:** Antenne télescopique intégrale
- **Connecteurs d'entrée:** Prise d'adaptateur de puissance DC (adaptateur fourni de 230V) ligne d'entrée de 3.5mm pour les appareils auxiliaires (M-Port)
- **Connecteurs de sortie:** Prise de 3.5mm pour les écouteurs ligne de sortie pour Stéréo RCA
- **Ecran LCD:** Haute résolution d'affichage de caractère négatif 2 x 16
- **Contrôles:** Mise sous tension, gauche, droite, sélectionner, augmentation/diminution du volume, alarme, scan/info, menu, DAB/FM
- **Imperméabilisation:** Conception de résistance aux éclaboussures du boîtier
- **Télécommande:** Télécommande infrarouge (accessoire en option)
- **Secteur d'alimentation:** 12V 1.2mA
- **Puissance des batteries:** Métal hydride de nickel – durée de vie de 8 heures (moyenne)
- **Approbations:** Marquée CE et accommodante RoHS.
- **Dimensions:** 167mm (H) x 103mm (L) x 98mm (P)

# Accessoires et pièces de rechange

Les accessoires et pièces de rechange suivants sont disponibles pour Pico™. N'hésitez pas à contacter votre distributeur local ou, comme alternative, contactez- nous au numéro suivant : +44 1555 666 161. Les accessoires et les pièces de rechange peuvent également être achetés en ligne à [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk) Revo Technologies Ltd The Inox Building Caldwellside Lanark Scotland United Kingdom ML11 7SR

## **Télécommande:**

Contrôlez Pico™ avec notre télécommande infrarouge compacte.

## **Adaptateur secteur:**

Remplacement de l'adaptateur comme fourni avec Pico™.

## **Cordon M-Port™:**

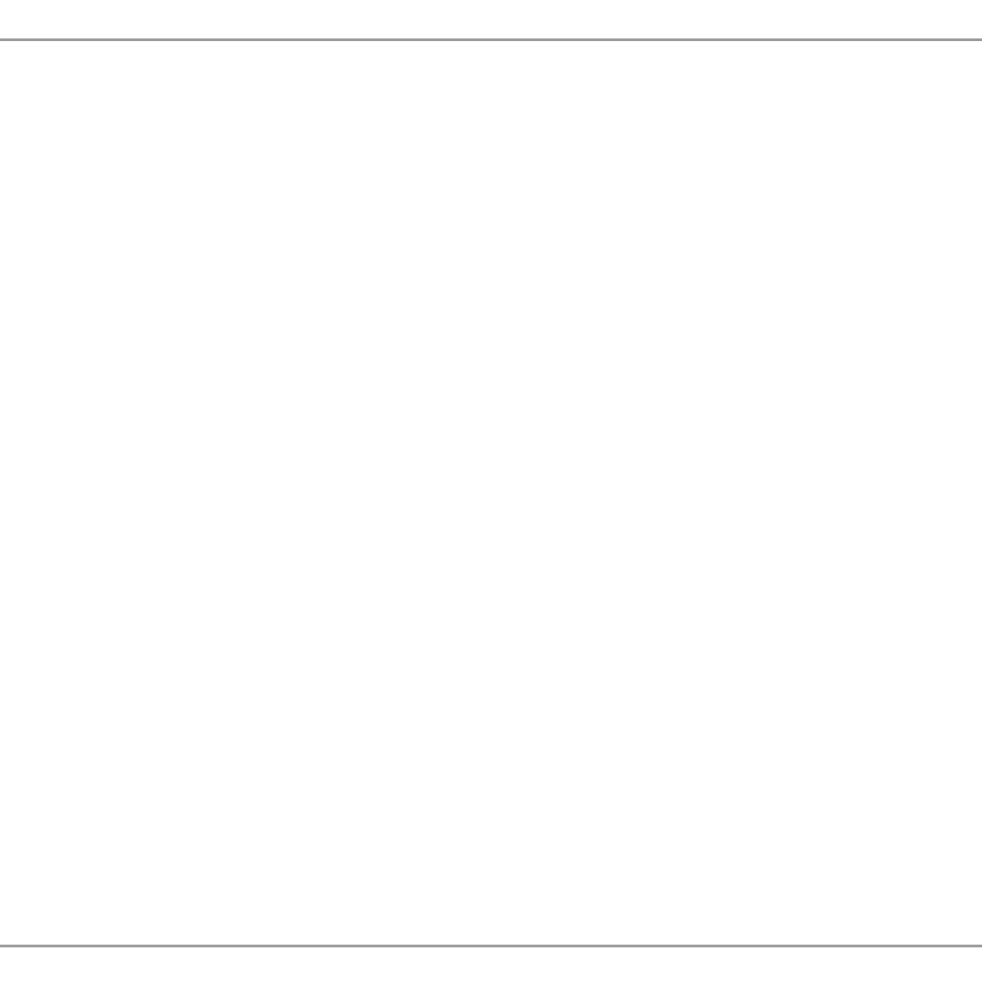
Utilisé pour connecter un iPod® (ou appareil similaire) au Pico™.

## **Boîtier protecteur portatif:**

Garder Pico™ en sécurité avec notre boîtier protecteur fait sur mesure.

## **Adaptateur pour la voiture:**

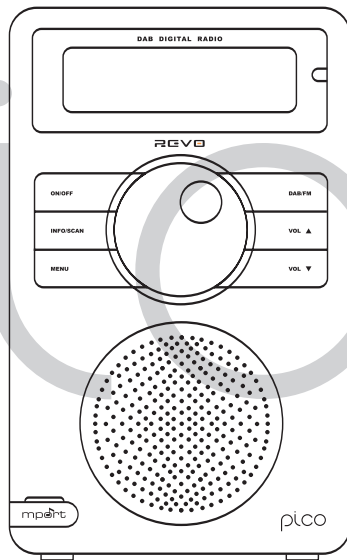
Chargez ou alimentez votre Pico™ depuis la prise de l'allume-feu de votre véhicule au moyen de cette accessoire pratique.





**REVO**<sup>®</sup>  
DAB DIGITAL RADIO

**DAB**  
Digital Audio Broadcasting



## ■ Bedienungsanleitung

# Einleitung

## Copyright und Danksagungen

Copyright © 2006 Revo Technologies Ltd.  
Alle Rechte vorbehalten

Revo Technologies Ltd  
Das Inox Gebäude  
Caldwellside  
Lanark  
Scotland  
United Kingdom  
ML11 7SR

Tel. 01555 666 161  
Fax. 01555 66 33 44  
Email. [enquiries@revo.co.uk](mailto:enquiries@revo.co.uk)  
Website: [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung gilt als sicher zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Wir haben eine kontinuierliche Entwicklungspolitik, d.h. die Information wird laufend angepasst um Veränderungen zu berücksichtigen.

Revo™, Pico™ und M-Port™ sind Handelsmarken oder registrierte Handelsmarken von Revo Technologies Ltd.

iPod® ist eine registrierte Handelsmarke von Apple Computer, Inc.

## Sicherheitshinweis

Dieses Radio nicht in der Nähe von Wasser gebrauchen. Verhindern Sie das kleine Objekte und Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Entfernen Sie keine Schrauben oder Kleinteile. Benützen Sie nur das mitgelieferte Netzteil.

EEC: Dieses Produkt wurde konform mit den EU Bedürfnissen konzipiert und getestet und trägt eine CE-Marke.

**RoHS**  
COMPLIANT



## Technische Unterstützung

Sollten Sie irgendwelche Schwierigkeiten mit der Bedienung von Ihrem Revo Pico™ vorfinden, oder sollten Sie feststellen, dass es zeitweise falsch funktioniert, dann kontaktieren Sie bitte unseren technischen Unterhaltsabteilung unter der Nummer: **043 355 01 55** Fa. Pocketmedia AG, Im Schossacher 12, 8600 Dübendorf

Andernfalls, Email [support@revo.co.uk](mailto:support@revo.co.uk) (in E), [support@pocketmedia.ch](mailto:support@pocketmedia.ch) oder besuchen Sie unsere technische Unterstützungsabteilung auf der Website: [www.pocketmedia.ch](http://www.pocketmedia.ch)

# Inhalt

■ <b>Willkommen zu Revo!</b>	<b>4</b>	■ <b>FM Bedienung</b>	<b>10</b>
Vorteile von DAB Radio	4	Station presets	10
Pico™ Übersicht und Hauptmerkmale	4	■ <b>M-Port™</b>	<b>11</b>
Garantie	4	■ <b>Aufladen + Wetterbeständigkeithaltung</b>	<b>12</b>
Garantie Registrierung	4	Pico™ Batterie Information	12
■ <b>Bedienung und Verbindungen</b>	<b>5</b>	Pico™ aufladen	12
Einschalten von Pico™	5	Charge Management Circuit	12
■ <b>DAB Operation</b>	<b>6</b>	Pico's Splashproof Design	12
Anzeige Modus ändern	7	Wie Wasserfest ist Pico™?	12
Anzeige von Verbindungsstärke	7	■ <b>Störungen und mögliche Ursachen</b>	<b>13</b>
Suchen und hinzufügen	7	■ <b>Technische Spezifikationen</b>	<b>14</b>
von neuen Stationen	7	■ <b>Zubehör und Ersatzteile</b>	<b>15</b>
Entfernen von "nicht vorhandenen" Stationen	7		
■ <b>Menü Optionen</b>	<b>8</b>		
Stationsreihenfolge ändern	8		
■ <b>Manuelles Einstellen</b>	<b>9</b>		
Einstellen DRC	9		
Anzeige von Software Version	9		

# Willkommen zu Revo DAB

Danke, dass Sie Pico™ DAB Digital Radio gekauft haben, wir sind überzeugt dass es Ihnen jahrelange Freude und zuverlässige Dienstleistung gewähren wird.

Diese Bedienungsanleitung ist so konzipiert, dass Sie rasch den Einstieg und das Zuhören von DAB Digitalradio erfahren. Gleichzeitig gibt Sie Ihnen Anleitung zu den komplexen Varianten dieses Produkts und Information zu Sicherheit, Garantie und Registrierung.

## Vorteile von DAB Radio

- Klare, Interferenzfrei, digitaler Ton
- Mehr Radiostationen, mehr Spass
- Keine Frequenzen, wählen nach
- Stationsname
- Text Information auf dem LCD Bildschirm

## Pico™ Übersicht

Pico™ ist das überall verfügbare DAB Digitalradio.

Pico™ kombiniert hochqualitatives DAB- und FM- Radioempfang in einem spritzfesten Gehäuse mit der Verfügbarkeit der internen Batterien.

Pico™ kann auch als hochqualitatives Lautsprechersystem für Ihren iPod™ (oder anderen MP3 Spieler oder andere Quellen benutzt werden).

Verbinden Sie einfach Ihr Gerät mit Pico's M-Port™ unter Benützung des mitgelieferten Audiokabels.

## Garantie

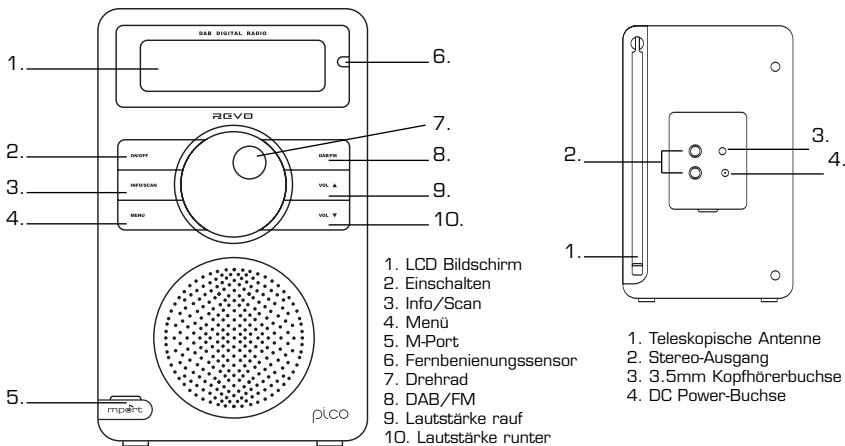
Revo Technologies Ltd garantiert dem Käufer, dass das Produkt frei von Teilen- und Herstellungs-defekten im ordentlichen Gebrauch während 1 Jahre des Kaufdatums sein wird.

Diese Garantie ist nicht verfügbar im Fall von Unfallproblemen, wo das Gehäuse entfernt worden ist, Nachlässigkeit, Modifikation oder unsachgemässen Gebrauch.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt vorfinden, kontaktieren Sie den Händler oder andernfalls siehe Seite 2 dieser Richtlinie für technische Unterhaltedetails.  
Garantieregistrierung

Es gilt die Garantiebestimmung gemäss Quittung

# Bedienung



## Einschalten von Pico™

Ihr Pico™ Radio kann vom Stromnetz mit dem mitgelieferten Adapter oder von den internen Batterien Versorgung betrieben werden.

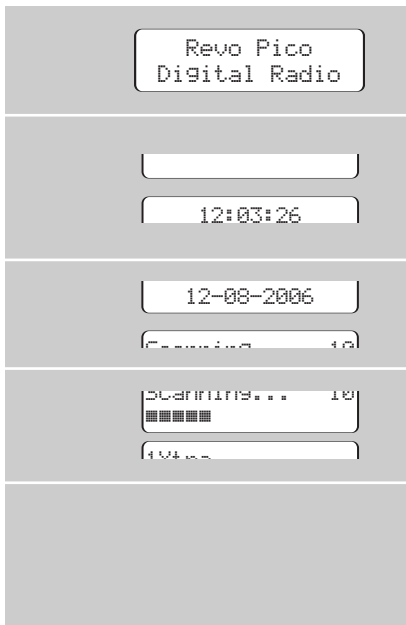
Um vom Netz betrieben zu werden, stecken Sie den Adapter an das Stromnetz am Ende des Pico™. Eine Betätigung der Taste schaltet das Pico™ ein.

Benützen Sie nur den mitgelieferten Adapter. Ersatzteile können bei Ihrem Händler e ww gekauft werden, oder andernfalls kontaktieren Sie uns unter 01555 666 161.

# DAB Bedienung

- Fahren Sie die Teleskopantenne aus, welche sich auf der Hinterseite von Pico™ befindet.
- Drücken Sie de **ON/OFF** Knopf, um Ihr Radio einzuschalten
- Falls Sie zum ersten Mal Pico™ benützen, drücken und halten Sie den **SCAN**-Knopf. Pico™ wird nun nach DAB-Stationen in Ihrer Nähe suchen und diese abspeichern.
- Sobald die Suche nach Stationen abgeschlossen ist, werden die Stationen numerisch und in alphabetischer Reihenfolge angezeigt. Die erste Station in der Liste wird gewählt.
- Falls kein DAB-Signal gefunden wurde, wechseln Sie den Standort des Radios. Andernfalls besuchen Sie <http://www.dab-digitalradio.ch>, ob DAB bei Ihnen verfügbar ist

Die erste Linie von Pico's LCD Anzeige zeigt die momentan ausgewählte Station. Drehen sie Pico's Drehrad, um die verfügbaren Stationen abzulaufen. Drücken Sie das Drehrad, um die ausgewählte Station zu Selektieren.



## Das Sichtanzeigemodus ändern

- Pico™ hat sieben verschiedene Sichtmodi.

Drücken Sie den **INFO/SCAN**-Knopf, um jeden Modus abzulaufen.

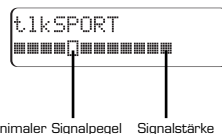
Diese Sichtmodi sind in der folgenden Tabelle erläutert:

Sichtanzeige Optionen	Beispiel
Normale Sichtanzeige mit Text rollen	BBC Radio 1 calls cost max
Art der Ausstrahlung	BBC Radio 1 Pop Music
Der Rundfunksprecher	BBC Radio 1 BBC National DAB
Zeit und Datum	BBC Radio 1 12:34 22-02-2005
Stationsname und Frequenz	BBC Radio 1 12B 225.64MHz
Datenrate und Stereo/Mono	BBC Radio 1 128kbps Stereo
Signalstärke	BBC Radio 1 Sig strength 96

## Die Signalstärke anzeigen

- Drücken Sie das Drehrad..

Die Sichtanzeige zeigt mit dem Signalbalken die Stärke der ausgewählten Station an:



Die Anzeige auf dem Signalbalken zeigt die minimal erforderliche Stärke an.

Stationen mit einer Signalstärke unterhalb diesem Niveau liefern keinen konstanten Audiofluss.

## Suchen und hinzufügen von neuen Stationen

Im Laufe der Zeit stehen Ihnen neue Stationen in Ihrer Umgebung zur Verfügung. Um sie Ihren Stationen hinzufügen, drücken und halten Sie einfach den **SCAN**-Knopf für mindestens zwei Sekunden.

## Die 'fehlenden' Stationen entfernen

Um die 'fehlenden' Stationen von der Pico Stationsliste zu entfernen, z.B. diese welche ein '?' vor dem Stationsnamen anzeigen. siehe 'Menu-Optionen' auf Seite 8

# Menü-Optionen

Pico™ hat einige Funktionen, welche mit dem **MENU**-Knopf zugegriffen werden.

## Die Stationsreihenfolge ändern

■ Drücken Sie **MENU**, drehen Sie das Pico Drehrad solange, bis der Name der Option angezeigt wird.

```

* * or SELECT
*Station order *
  
```

■ Drücken Sie das Drehrad, um Ihre Wahl zu selektieren.

## Festlegen in welcher Reihenfolge die Stationen angezeigt werden

■ Wählen Sie die **Station-Order** Option.

Die erste Linie der Anzeige zeigt die ausgewählte Stationsreihenfolge und erlaubt es Ihnen, diese zu ändern.

Drehen Sie das Drehrad, um zwischen den verschiedenen Stationsreihenfolgen zu wechseln.

```

Alphanumeric
*Fav station *
  
```

Drücken Sie das Drehrad, um die momentan ausgewählte Option zu wählen.

Die folgende Tabelle beschreibt die verfügbaren Optionen unter dem Menü 'Station Order':

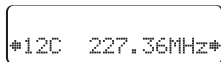
Beschreibung der Stationsreihenfolge	
Fav station	Führt die meist gewählten Stationen auf.
Alphanumeric	Zeigt alle Stationen in alphabetischer Reihenfolge.
Active station	Führt die aktiven Stationen [welche momentan ausgestrahlt werden] vor den Inaktiven.
Prune stations	Entfernt die inaktiven Stationen von der Stationsliste.



## Wie manuell eine Station wählen

- Selektieren Sie die **Manual-Tune** Option.

Die Anzeige zeigt die aktuelle Stationsnummer und Frequenz:



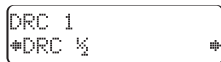
- Drücken Sie ◀ oder ▶, um zwischen den Stationen zu wechseln und drücken Sie **SELECT**, um die derzeitige Station zu wählen.

Falls eine Station mit der entsprechenden Stationsnummer und Frequenz vorhanden ist, zeigt die Anzeige den Stationsnamen und das Einstellungsmeter die Signalstärke.



## Dynamischer Regelbereich einstellen

- Pico™ umfasst einen dynamischen Regelbereich, welche automatisch die Lautstärke leiser Musik für das Hören in lauter Umgebung erhöht.



Wählen Sie die **DRC-Value** Option.

Die Anzeige zeigt den aktuellen DRC Wert und erlaubt Ihnen, diesen abzustimmen:

Der DRC Wert kann zwischen folgenden Optionen gewechselt werden:

DRC	Beschreibung
DRC 0	Dynamischer Regelbereich ist ausgeschaltet.
DRC 1/2	Dynamischer Regelbereich ist bei halb normalem Niveau eingestellt.
DRC 1	Dynamischer Regelbereich ist eingestellt; die Voreinstellung ist für laute Umgebung empfehlenswert.

## Die Software-Versionsnummer anzeigen

- Drücken Sie den **MENU**-Knopf und benutzen Sie die ◀ und ▶ Knöpfe, um zu **SW-VERSION** zu blättern.

Die Software-Versionsnummer ist auf der ersten Zeile auf der Anzeige. Sie sollten diese, falls Sie den Revo Technischen Dienst kontaktieren, angeben.

# FM-Bedienung

- Um FM-Radio zu hören, schalten Sie Pico™ ein und drücken Sie den **DAB/FM**-Knopf.
- Falls Pico™ das erste Mal in FM-Modus ist, wird es am Anfang des FM Frequenzbereichs beginnen. Ansonsten, wird die zuletztgewählte FM-Station, die gehört wurde, selektiert.
- Um den FM Frequenzbereich zu durchsuchen, drehen Sie das Pico-Drehrad im Uhrzeiger- oder Gegenuhrzeigersinn. Um die aktuelle Station auszuwählen, drücken Sie das Drehrad.
- Um bei 'SEEK' die nächste aktive Station zu suchen, drücken und halten Sie den **SCAN**-Knopf.

## Stations Voreinstellungen

- Pico™ kann fünf FM-Voreinstellungen speichern, aber nur falls sie den optionalen Pico™ infrarot Fernbedienung haben (siehe Seite 15).
- Um die aktuelle Station abzuspeichern, drücken und halten Sie einen der Voreinstellungsknöpfe (1-5) auf Ihrer Fernbedienung. Um eine gespeicherte FM-Station zu wählen, einfach den dazugehörigen Voreinstellungsknopf (1-5) drücken. Durchsuchen.


 DAB/FM


 SCAN


 Searching...


 1

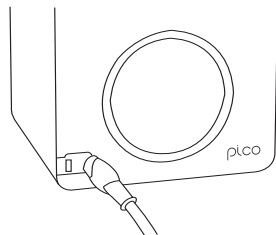

 94.50MHz FM


 1

# M-Port™

## Benutzung des M-Port™

- Revo's M-Port™-Technologie erlaubt eine schnelle und einfache Verbindung zu einem iPod® (einem anderen MP3-Spieler oder externen Musikquelle)
- Wird das mitgelieferte Verbindungsstück verwendet, transformiert sich Pico™ zu einem hoch-qualitativen digitalen Audio-Lautsprechersystem.
- Verbinden Sie das eine Ende des mitgelieferten Verbindungsstücks mit dem Kopfhörerausgang (oder Auxiliary Out) Ihres Ausgangsgeräts. Danach verbinden Sie das andere End mit dem M-Port™ auf der anderen Seite von Pico™.
- Pico's LCD-Anzeige wird die Worte "M-Port Active" anzeigen.
- Sie sollten die Ausgangslautstärke beim Ausgangsgerät, sowie beim Pico™ einstellen, um eine optimale Lautstärke und Musik-qualität zu erhalten.-



M-Port Active

# Aufladen + Wetterbeständigkeit

## **Pico™ Akku-Information**

■ Im Innern von Pico(tm) befindet sich eine wiederaufladbare Nickel-Metal-Hybrid-akku. Direkt aus der Schachtel kann es eine geringe Ladung besitzen, aber es wird empfohlen, dass Sie Ihren Pico™ vor Erstgebrauch vollständig aufladen.

## **Aufladen von Pico™**

■ Idealerweise sollte Pico™ anfangs über Nacht vor Erstgebrauch aufgeladen werden.

■ Danach wird eine vollständige Aufladung ca. vier Stunden dauern.

■ Es braucht ungefähr 3 bis 4 Aufladungen bevor der Akku die volle Leistung bringt

■ Pico's interne Akku auf einem optimalen Niveau arbeiten.

■ Pico™ lädt seine Akku's auf, sobald es am Netz gespiessen wird, obschon es gebraucht wird oder ausgeschalten ist.

## **Aufladeverwaltung**

■ Pico™ hat eine Aufladeverwaltung, welche versichert, dass seine Akku's nie überladen werden. Sobald die Batterien vollständig aufgeladen sind, stoppt Pico™ automatisch den Ladevorgang an.

## **Pico's spritzfestes Design**

■ Pico's Gehäuse ist abgedichtet, somit kann Pico(tm) draussen oder an Orte, wo Feuchtigkeit vorhanden ist, z.B. im Badzimmer, verwendet werden.

## **Wie wasserfest ist Pico™ ?**

■ Pico™ wurde konstruiert um kleine Spritzer Wasser zu widerstehen, z.B. Regentropfen. Es ist nicht für das Eintauchen ins Wasser konzipiert.

# Störungen und mögliche Ursachen

- Q.** Ich höre ein 'Geknatter' auf gewissen Stationen
- A.** Falls die Signalstärke zu schwach ist, kann ein Abbruch des Empfangs eintreten. Dieses Geräusch ist die Folge davon. Stellen Sie Sicher, dass die Antenne vollständig senkrecht ausgefahren ist. Falls das Problem weiterhin besteht, stellen Sie Pico(tm) an einen anderen Ort oder überprüfen Sie, dass Sie sich in einem Empfangsbereich befinden (besuchen Sie [www.ukdigitalradio.com/coverage](http://www.ukdigitalradio.com/coverage) um dies zu überprüfen)
- Q.** Ein '?' erscheint vor den Namen einiger Stationen, und es scheint nicht möglich zu sein, diese zu selektieren.
- A.** Ein '?' vor dem Namen einer Station bedeutet, dass es entweder inaktiv oder nicht verfügbar ist. Dies kann sein im Fall, dass gerade nicht gesendet wird, Sie sind ausserhalb des Empfangsbereich, oder Sie haben einfach den Empfang verloren. Um inaktive oder nicht verfügbare Stationen zu entfernen, drücken Sie den MENU-Knopf und gehen Sie zu 'Prune Stations' Optionen (verfügbar under den Stations Reihenfolge Menü) siehe Seite 8
- Q.** Die 'Keine Station verfügbar' Nachricht wird angezeigt?
- A.** Stellen Sie sicher, dass Ihre Antenne vollständig senkrecht ausgefahren ist. Prüfen Sie die Signalstärke und gegebenenfalls deplatizieren Sie Pico(tm) an einen anderen Ort.
- Q.** Manchmal sinkt die Lautstärke und der Klang wird verzerrt.
- A.** Ein Abfall der Lautstärke, Klangqualität und/oder Empfangsempfindlichkeit zeigt, dass die internen Batterien von Pico aufgeladen werden müssen.
- Q.** Selbst nachdem ich Pico(tm) voll aufgeladen habe, scheint die Batterie nicht lange zu halten. Sicherlich nicht so lange wie sonst.
- A.** Es macht den Anschein, dass Pico's interne Batterien ersetzt werden müssen. Ersatzbatterien sind als Ersatzteil verfügbar, siehe Seite 15.

# Technische Spezifikationen

- **Generell:** Mono DAB und FM Radio mit komplettem Band III Empfang.
- **Lautsprecher:** 2" Wetterfest, volle Reichweite Neodym, 8W Nennbelastbarkeit
- **Audio Power Ausgang:** 2W
- **Frequenzbreite:** DAB Band III (174 - 240 MHz)  
FM (87.5 - 108 MHz)
- **Antenne:** Eingebaute Teleskopantenne
- **Eingangsverbindungen:** DC Adapter (230V Adapter mitgeliefert)  
3.5mm Eingang für Hilfsgeräte (M-Port)
- **Ausgangsverbindungen:** 3.5mm Kopfhörerbuchse  
Stereo RCA Ausgang
- **LCD Bildschirm:** Hochauflösend 2 x 16 Charakter negative Sichtanzeige
- **Bedienung:** Power, links, rechts, auswählen, Lautstärke lauter/leiser, Alarm, Scan/Info, Menü, DAB/FM
- **Wetterbeständigkeit:** 'Spritzfestes' Gehäuse
- **Fernbedienung:** Infrarot Fernbedienung (optionales Zubehör)
- **Netzversorgung:** 12V 1.2mA
- **Batterie:** Nickel Metal Hydrid - 8 Std. Autonomie (durchschnittlich)
- **Zustimmungen:** CE gekennzeichnet and RoHS konform.
- **Dimensionen:** 167mm (H) x 103mm (B) x 98mm (T)

# Zubehör und Ersatzteile

Die folgenden Zubehöre und Ersatzteile sind für Pico™ erhältlich. |  
Kontaktieren Sie Ihren lokalen Händler oder andernfalls rufen Sie uns unter der Nummer 043 355 01 55 an. Zubehöre und Ersatzteile können auch im Internet unter [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk) Revo Technologies Ltd The Inox Building Caldwellside Lanark Scotland United Kingdom ML11 7SR gekauft werden.

## **Fernbedienung:**

Steuern Sie Pico™ mit unserer kompakten infraroten Fernbedienung.

## **Netzadapter:**

Ersatznetzgerät, wie beim Pico™ mitgeliefert.

## **M-Port™ Verbindung:**

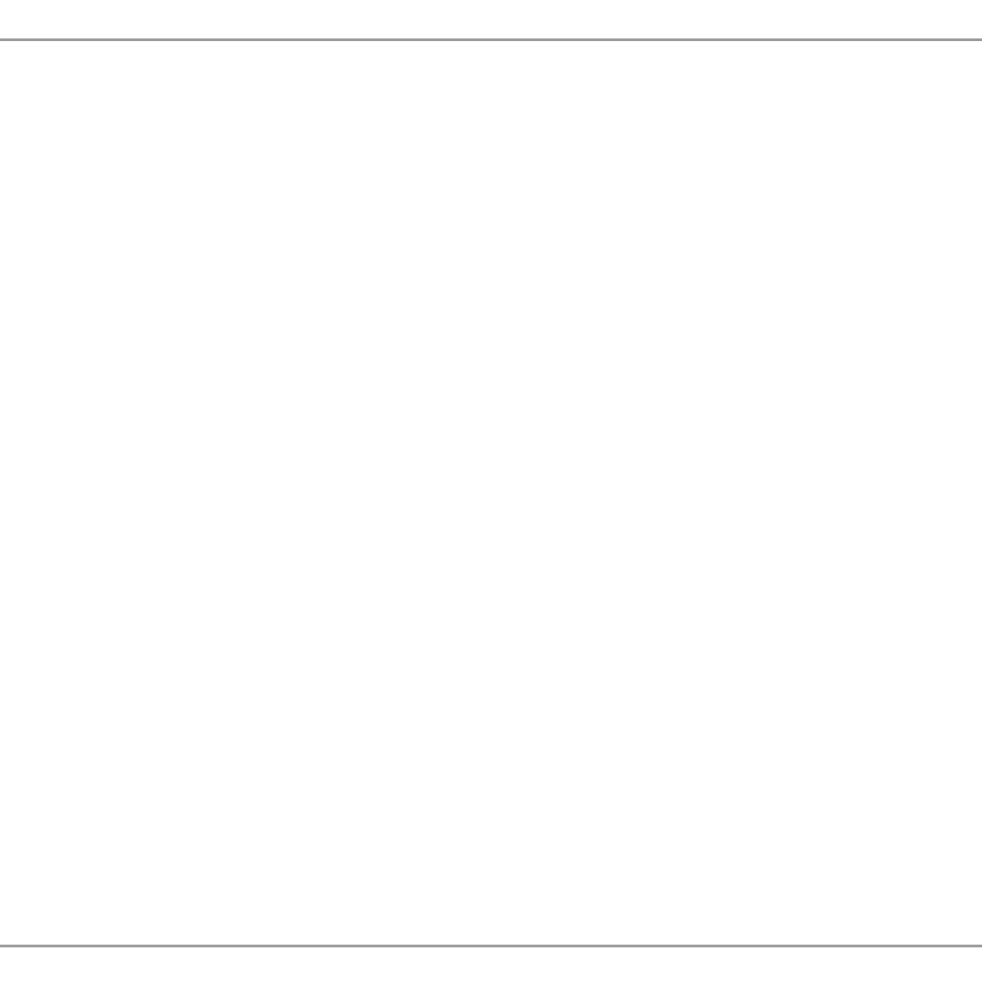
Wird gebraucht, um einen iPod(r) (oder ähnliches Gerät) mit dem Pico™ zu verbinden.

## **Schützendes Etui:**

Behalten Sie Pico™ an einen sicheren Ort mit unserem massgefertigten Etui.

## **Auto-Ladegerät:**

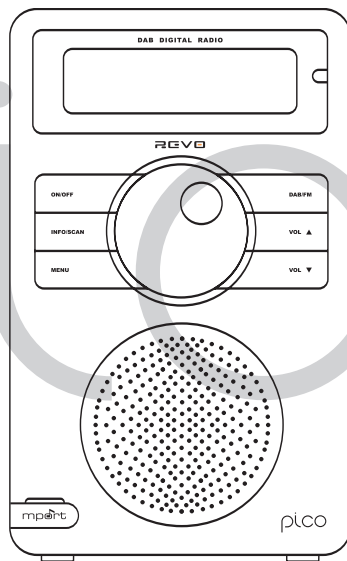
Laden oder betreiben Sie Ihr Pico™ mit dem Zigarettenanzünder von Ihrem Fahrzeug mit diesem praktischen Zubehör.





**REVO**<sup>®</sup>  
DAB DIGITAL RADIO

**DAB**  
Digital Audio Broadcasting



## ■ Mode d'emploi

# Preface

## Copyright e riconoscimenti

Copyright (c) 2006 Revo Technologies Ltd.  
Tutti i diritti riservati.

Revo Technologies Ltd  
The Inox Building  
Caldwellside  
Lanark  
Scozia  
Regno Unito  
ML11 7SR

Tel. +44 1555 666 161  
Fax. +44 1555 66 33 44  
Email. [enquiries@revo.co.uk](mailto:enquiries@revo.co.uk)  
Sito web: [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

Le informazioni contenute in questa guida sono considerate valide al momento della pubblicazione. In ogni caso la nostra linea mira ad un continuo sviluppo e quindi le informazioni vengono modificate senza avvertimento.

Revo™, Pico™ e M-Port™ sono marchi o marchi registrati della Revo Technologies Limited.

iPod® è un marchio registrato della Apple Computer, Inc.

## Norme di sicurezza

Non utilizzate la radio vicino all'acqua. Evitate che oggetti e liquidi penetrino nel prodotto. Non rimuovete viti o componenti. Utilizzate soltanto l'adattatore di alimentazione fornito.

CEE: Questo prodotto è stato progettato e testato e risulta conforme alle normative CE.ed è provvisto di marchio CE.

**RoHS**  
COMPLIANT



## Supporto tecnico

Se riscontrate delle difficoltà nell'uso del Revo Pico™ o ritenete che il prodotto presenti degli errori, non esitate a contattare il nostro servizio di supporto tecnico al seguente numero:

**+043 355 01 55**

(Pocketmedia SA, Svizzera)

Oppure mandate un'e-mail a **[support@revo.co.uk](mailto:support@revo.co.uk)**, **[support@pocketmedia.ch](mailto:support@pocketmedia.ch)** o consultate la sezione guasti del nostro sito web [www.revo.co.uk/support](http://www.revo.co.uk/support)

# Sommario

■ <b>Benvenuti a Revo!</b>	<b>4</b>	■ <b>Funzione FM</b>	<b>10</b>
Vantaggi della radio DAB	4	Prestabilire emittenti	10
Introduzione a Pico™ e alle componenti principali	4	■ <b>M-Port™</b>	<b>11</b>
Garanzia	4	■ <b>Caricamento + resistenza agli agenti atmosferici</b>	<b>12</b>
Registrazione	4	Informazioni sulla batteria Pico™	12
■ <b>Funzioni e collegamenti</b>	<b>5</b>	Caricare Pico™	12
Powering Pico™	5	Circuito di gestione della carica	12
■ <b>Funzione DAB</b>	<b>6</b>	Design antispruzzo Pico	
Cambiare la modalità del display	7	Pico™ è resistente all'acqua?	12
Mostrare l'intensità del segnale	7	■ <b>Guasti</b>	<b>13</b>
Trovare e aggiungere nuove emittenti	7	■ <b>Caratteristiche tecniche</b>	<b>14</b>
Eliminare emittenti 'non disponibili'	7	■ <b>Accessori e pezzi di ricambio</b>	<b>15</b>
■ <b>Opzioni di menù</b>	<b>8</b>		
Cambiare l'ordine delle emittenti	8		
Sintonizzazione manuale	9		
■ <b>Impostare DRC</b>	<b>9</b>		
Visualizzare la versione del software	9		

# Benvenuti nel mondo di Revo DAB

Grazie per aver scelto la nostra radio digitale DAB Pico™. Siamo sicuri che il nostro prodotto vi lascerà a lungo soddisfatti e vi offrirà un servizio affidabile.

Questa guida è stata realizzata per aiutarvi a utilizzare l'apparecchio in maniera semplice e veloce e ad ascoltare la radio digitale DAB, a fornirvi informazioni sulle componenti più complesse del prodotto e a darvi informazioni riguardanti la sicurezza, la garanzia e la registrazione.

## Vantaggi della radio DAB

- *Suono digitale nitido e senza interferenze*
- *Molte più emittenti, molta più scelta*
- *No frequenze, selezione del nome dell'emittente*
- *No re-tuning*
- *Informazione testuale grazie allo schermo LCD*

## Introduzione a Pico™

Pico™ è la radio digitale DAB che potete portare ovunque.

Pico™ unisce alta qualità di ricezione DAB e FM in un involucro antispruzzo, con la convenienza di un'alimentazione a batteria interna.

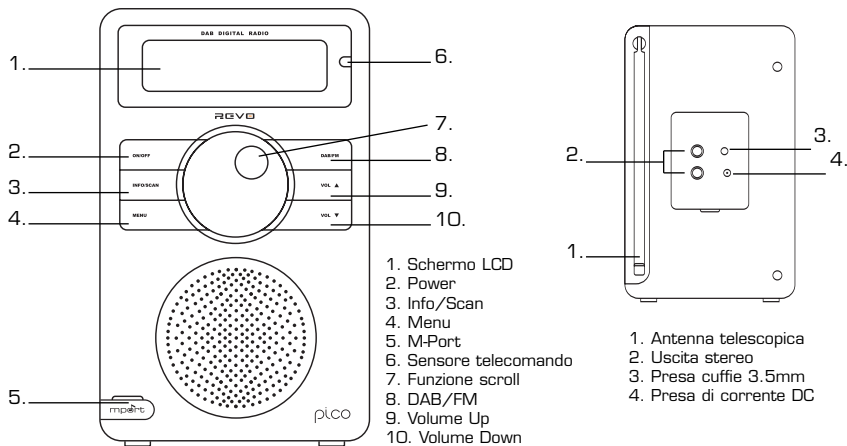
Pico™ può essere inoltre usato come un sistema di altoparlanti di alta qualità per il vostro iPod™ (o altri lettori MP3 di fonti sonore esterne).

Collegate semplicemente la periferica alla M-Port™ di Pico utilizzando il cavo audio fornito.

## Garanzia

La Revo Technologies Ltd garantisce all'acquirente un prodotto esente da difetti di materiale e di fabbricazione in condizioni di normale utilizzo per un periodo di 1 anno a partire dalla data di acquisto. La presenza garanzia non si applica in caso di danni accidentali, se l'involucro è stato rimosso, logoramento, negligenza, modifiche o riparazioni non autorizzate. Se avete problemi con l'apparecchio, per favore contattate il vostro fornitore o altrimenti consultate la pagina 2 di questa guida per contattare il supporto tecnico.

# Funzioni e collegamenti



## Alimentare Pico™

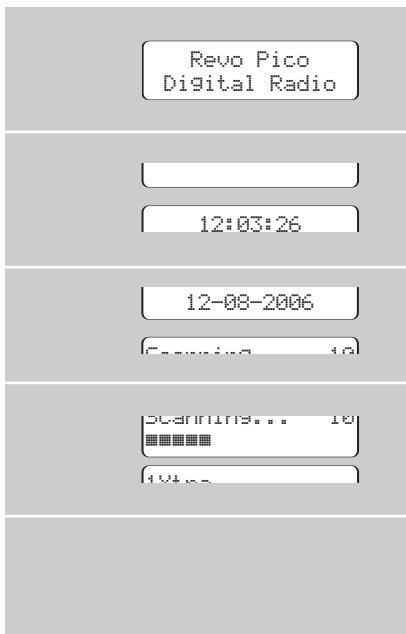
La vostra radio Pico™ può essere alimentata utilizzando l'adattatore di alimentazione fornito oppure grazie alla sua batteria interna.

Per alimentare l'apparecchio, inserite la spina dell'adattatore di alimentazione nella presa di corrente DC nel pannello posteriore di Pico™. Premete il pulsante per accendere Pico™.

Usate soltanto l'adattatore d'alimentazione fornito. Potete acquistare i pezzi di ricambio sul nostro sito web [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk) oppure chiamandoci allo +043 355 01 55

# Funzione DAB

- Estraiete l'antenna telescopica che si trova nel pannello posteriore di Pico™.
- Premete il pulsante **ON/OFF** per accendere la radio.
- Se è la prima volta che utilizzate Pico™ premete e tenete premuto il pulsante **SCAN**. Pico™ cercherà le emittenti disponibili nella vostra zona e le memorizzerà.
- Quando la ricerca delle emittenti è conclusa, le emittenti saranno visualizzate in ordine numerico e poi alfabetico. Verrà selezionata la prima emittente della lista.
- Se non c'è segnale DAB, può essere necessario riposizionare la radio. Altrimenti, consultate il sito <http://www.dab-digitalradio.ch> per controllare che disponibili nella vostra zona.
- Lo schermo LCD di Pico mostra il nome dell'emittente ora selezionata. Utilizzate lo scroll per scorrere emittenti disponibili. Premete lo scroll per selezionare l'emittente scelta.



## Per cambiare la modalità del display

■ Pico™ dispone di sette diverse modalità di display.

Premete il pulsante **INFO/SCAN** per scorrere le diverse modalità.

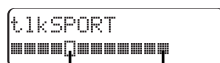
Le diverse modalità sono dettagliate nella tabella qui sotto:

Opzioni del display	Esempio
Display con testo scorrevole	BBC Radio 1 calls cost max
Tipo di trasmissione	BBC Radio 1 Pop Music
Emittente	BBC Radio 1 BBC National DAB
Ora e data	BBC Radio 1 12:34 22-02-2005
Nome e frequenza dell'emittente	BBC Radio 1 12B 225.64MHz
Date rate e stereo/mono	BBC Radio 1 128kbps Stereo
Intensità del segnale	BBC Radio 1 Sig strength 96

## Per mostrare l'intensità del segnale

■ Premete lo scroll.

Il display mostrerà l'intensità del segnale dell'emittente attuale:



Livello minimo del segnale    Intensità del segnale

L'indice della barra segnale mostra il livello di segnale minimo accettabile.

Le emittenti con un segnale inferiore a questo livello non avranno un segnale audio fisso.

## Trovare e aggiungere nuove emittenti

Col passare del tempo, delle nuove emittenti si renderanno disponibili nella vostra zona. Per aggiungerle al Vostro elenco delle emittenti, premete e tenete premuto semplicemente il pulsante **SCAN** per almeno due secondi.

## Cancellare le emittenti non disponibili

Per eliminare le stazioni 'non disponibili' dall'elenco delle emittenti di Pico, come quelle che mostrano un ? accanto al nome della stazione, consultate le 'opzioni di menù' a pagina 8.

# Opzioni di menù

Pico™ dispone di un numero di funzioni a cui potete accedere premendo il pulsante **MENU**.

## Cambiare l'ordine delle emittenti

■ Premete il **MENU**, poi usate lo scroll di Pico finché non viene visualizzato il nome dell'opzione:

```

* * or SELECT
*Station order *
  
```

■ Premete lo scroll per selezionare la vostra scelta.

## Per specificare l'ordine in cui vengono visualizzate le emittenti

■ Selezionate l'opzione **Station order** (Ordine delle emittenti).

Il display mostrerà in alto l'ordine delle emittenti attualmente selezionato e vi permetterà di cambiarlo.

Utilizzate lo scroll per scorrere le opzioni riguardanti l'ordine delle emittenti: station order options:

```

Alphanumeric
*Fav station *
  
```

Premete lo scroll per selezionare l'opzione attuale.

La tabella seguente descrive le opzioni disponibili del menu 'Station Order' ('ordine delle emittenti'):

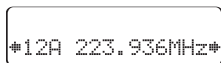
Opzioni di menù	Descrizione dell'ordine delle emittenti
Fav station	Elenca le emittenti maggiormente selezionate per prime.
Alfanumerico	Elenca tutte le emittenti radiofoniche in ordine alfanumerico.
Emittenti attive	Elenca tutte le emittenti attive [quelle che vengono trasmesse attualmente] prima delle inattive.
Prune stations	Rimuove tutte le emittenti inattive dall'elenco delle emittenti



## Per eseguire una sintonizzazione manuale

- Scegliete l'opzione **Manual tune** (sintonizzazione manuale).

Il display mostrerà il numero e la frequenza dell'emittente attuale:



- Premete **◀** o **▶** per scorrere le emittenti e premete **SELECT** per selezionare l'emittente attuale.

Se c'è un'emittente che corrisponde a questo numero e frequenza dell'emittente, il display mostrerà il nome dell'emittente e un indicatore che mostrerà l'intensità del segnale.



## Per impostare il DRC (dynamic range control)

Pico™ include un DRC (dynamic range control) che aumenta automaticamente il volume dei suoni più bassi per una buona ricezione in ambienti rumorosi.

- Selezionate l'opzione **DRC value** (valore DRC)

Il display mostrerà il valore DRC attuale e vi permetterà di regolarlo:



Per impostare il valore DRC si può scegliere tra le seguenti opzioni:

DRC	Descrizione
DRC 0	la funzione DRC è disattivata
DRC 1/2	il livello di DRC corrisponde alla metà di quello trasmesso.
DRC 1	il livello di DRC è attivato; questa è l'impostazione di default raccomandata per ambienti rumorosi.

## Per visualizzare il numero della versione del software

- Premete il pulsante **MENU** e poi utilizzate i pulsanti **◀** e **▶** per arrivare all'opzione **SW VERSION**. (Software version) Il numero della versione del software sarà visualizzato in alto nel display. Dovete specificare questo punto quando parlate supporto tecnico Revco.

# Opzione FM

- Per ascoltare le emittenti radio FM accendete Pico™ e premete il pulsante **DAB/FM**.
- Se è la prima volta che Pico™ entra nella modalità FM, inizierà all'inizio della gamma di frequenze FM. Altrimenti verrà selezionata l'ultima stazione che stavate ascoltando.
- Per cercare nella gamma di frequenze FM, ruotate lo scroll di Pico in senso orario e antiorario. Per selezionare la frequenza attuale, premete lo scroll.
- Per cercare l'emittente seguente, premete e tenete premuto il pulsante **SCAN**.

## Prestabilire le emittenti

- Pico™ può salvare 5 frequenze FM, ma solo se avete il telecomando infra-rossi opzionale di Pico™ (vedere pagina 15).
- Per salvare l'emittente attuale, premete e tenete premuto uno dei pulsanti preset (1 - 5) del telecomando. Per selezionare un'emittente FM salvata, premete semplicemente il tasto preset corrispondente (1 - 5). Ricerca


 A rectangular button with rounded corners containing the text "DAB/FM".


 A rectangular button with rounded corners containing the text "SCAN".


 A rectangular display area with rounded corners showing the text "Searching...\*" with a small star symbol at the end.


 A rectangular button with rounded corners containing the number "1".

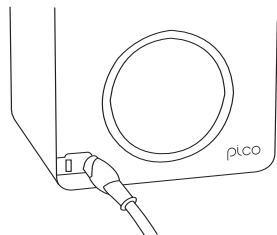

 A rectangular display area with rounded corners showing the text "94.50MHz" followed by "FM" on the right side.


 A rectangular button with rounded corners containing the number "1".

# M-Port™

## Usare M-Port™

- La tecnologia del M-Port™ di Revo vi permette una connessione facile e veloce ad un iPod® (o altri lettori MP3 o altre fonti sonore esterne).
- Utilizzando il cavo di connessione fornito, Pico™ si trasformerà in un sistema di altoparlanti di alta qualità digitale.
- Collegate un'estremità del cavo audio fornito alla presa cuffie (o ausiliaria) della vostra periferica, poi collegate l'altra estremità al M-Port™ dalla parte del Pico™.
- Lo schermo LCD di Pico mostrerà ora le parole "M-Port Active" ("M-Port attivo").
- Dovete regolare il livello del volume su entrambe le periferiche e su Pico™ stesso per ottenere un livello di volume e un effetto sonoro ottimali.



M-Port Active

## Caricamento + resistenza agli agenti atmosferici

### Informazioni sulla batteria Pico™

■ Pico™ contiene una batteria NiMH (Nickel Metal Hydride) ricaricabile. Fuori dall'involucro può trasmettere una ridotta quantità di carica, ma si raccomanda di caricare completamente la batteria prima di usare Pico™.

### Caricare Pico™

■ All'inizio Pico™ dovrebbe essere caricato tutta la notte prima di essere utilizzato.

■ Ricaricare completamente l'apparecchio richiederà circa quattro ore.

■ Il caricamento può essere ripetuto 3 o 4 volte prima che le batterie interne di Pico™ raggiungano un livello ottimale di carica.

■ Pico™ ricarica le sue batterie se alimentato da corrente, sia acceso che spento.

### Circuito di gestione della carica

■ Pico™ ha un circuito di gestione della carica che assicura che le sue batterie non siano mai sovraccaricate. Quando le batterie sono state caricate completamente, Pico™ interromperà automaticamente l'operazione.

### Design antispruzzo di Pico

■ L'involucro di Pico è chiuso ermeticamente e ciò permette quindi di utilizzare Pico™ all'aperto o in luoghi umidi, come ad esempio una stanza da bagno.

### Pico™ è resistente all'acqua?

■ Pico™ è stato progettato per resistere agli spruzzi d'acqua, come ad esempio alle gocce di pioggia. Non è stato progettato per essere immerso in acqua.

# Guasti

- Q.** Avverto un 'gorgoglio' su alcune emittenti.
- A.** Se l'intensità del segnale è troppo bassa, può essere utile interrompere la ricezione. Il suono è il risultato. Assicuratevi che l'antenna di Pico sia estesa completamente e in posizione verticale. Se il problema persiste, spostate Pico™ o controllate dove è possibile ricevere questa emittente nella vostra zona (consultate il sito [www.ukdigitalradio.com/coverage](http://www.ukdigitalradio.com/coverage) per controllare).
- Q.** C'è un '?' prima di alcune emittenti nel mio elenco emittenti e non sembra possibile selezionarle.
- A.** '?' prima del nome di un'emittente significa che questa è inattiva o non disponibile. Questo può accadere perchè non sono trasmesse in modo corretto, vi trovate al di fuori dell'area delle loro trasmissioni o avete semplicemente perso il loro segnale. Per eliminare un'emittente inattiva o non disponibile, premete il pulsante MENU e andate all'opzione 'Prune Stations' ('eliminazione emittenti') (che trovate sotto il menu Station Order), a pagina 8.
- Q.** Viene visualizzato il messaggio 'No stations available' ('no emittenti disponibili')
- A.** Assicuratevi che l'antenna sia estesa completamente e in posizione verticale. Controllate l'intensità del segnale e spostate Pico™ in un altro punto se necessario.
- Q.** Talvolta quando ascolto Pico™ il volume si abbassa leggermente e il suono viene distorto.
- A.** Una mancanza di qualità del volume e del suono e/o di sensibilità di ricezione indica di solito che la batteria interna di Pico deve essere caricata.
- Q.** Anche dopo aver caricato Pico™ completamente, la batteria non sembra durare a lungo. Certamente non così a lungo come dovrebbe.
- A.** Sembra che la batteria interna di Pico debba essere sostituita. La sostituzione delle batterie come pezzi di ricambio è dettagliata a pagina 15.

# Technical Specification

- **Generali:** Radio DAB Mono e FM con ricezione completa Banda III.
- **Cassa acustica:** Resistente agli agenti atmosferici 2" (5,08 cm), neodimio ad ampio raggio, trattamento intensità 8w
- **Uscita corrente audio:** 2W
- **Gamma frequenze:** DAB Band III (174 - 240 MHz)  
FM (87.5 - 108 MHz)
- **Antenna:** Integrale telescopica aerea
- **Connettori input:** Presa adattatore di corrente DC (adattatore fornito 230V) entrata 3.5 mm per periferiche ausiliarie (M-Port)
- **Connettori output:** Presa cuffie 3.5mm  
Uscita Stereo RCA
- **Display LCD:** Display ad alta risoluzione 2 x 16 a caratteri negativi
- **Funzioni:** Power, sinistra, destra, select, volume up/down, alarm, scan/info, menu, DAB/FM
- **Resistenza agli agenti atmosferici:** Design involucro resistente agli agenti atmosferici
- **Telecomando:** Funzione infra-rossi del telecomando (opzionale)
- **Alimentazione:** 12V 1.2mA
- **Alimentazione batteria:** NiMH (Nickel Metal Hydride) – durata 8 ore (in media)
- **Approvazioni:** Marchio CE e RoHS
- **Dimensioni:** 167mm (h) x 103mm (l) x 98mm (p)

# Accessori e pezzi di ricambio

I seguenti accessori opzionali e pezzi di ricambio sono disponibili per Pico™. Per favore contattate il vostro rivenditore locale o chiamateci allo +043 355 01 55 Potete acquistare accessori e pezzi di ricambio anche online sul sito [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk) Revo Technologies Ltd The Inox Building Caldwellside Lanark Scozia Regno Unito ML11 7SR

## **Telecomando:**

Opzione Pico™ con telecomando compatto a infra-rossi.

## **Alimentazione:**

Sostituzione alimentazione come quanto fornito con Pico™.

## **Cavo M-Port™:**

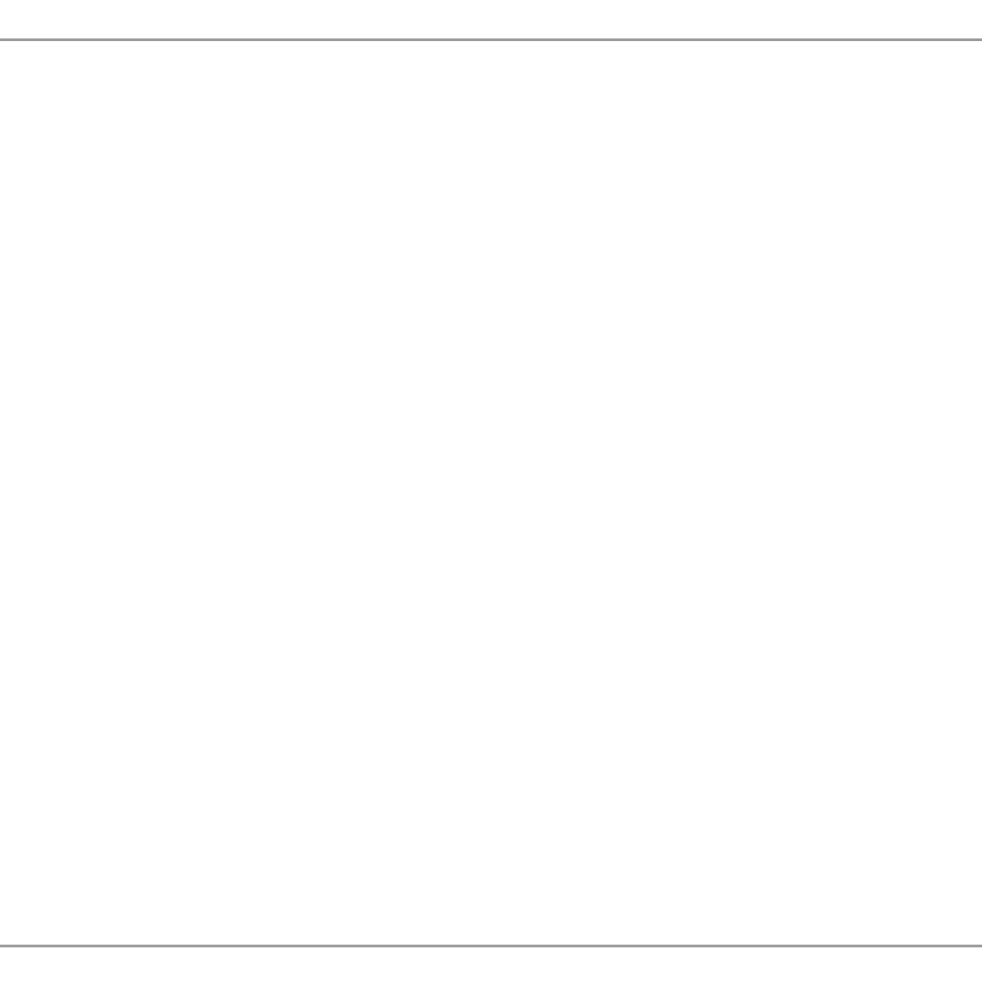
per collegare un iPod® (o periferica simile) a Pico™.

## **Custodia protettiva portabile:**

Tenete Pico™ nella nostra custodia protettiva fatta su misura.

## **Cavo alimentazione auto/Accumulatore:**

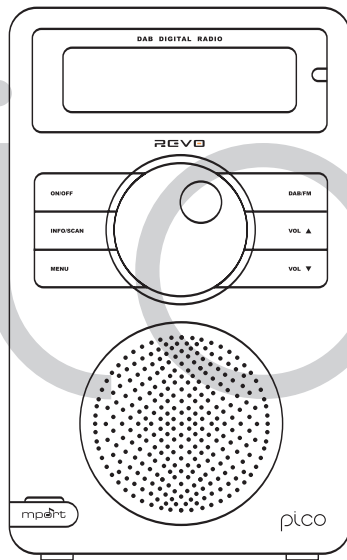
Caricate Pico™ grazie alla presa accendi-sigari della vostra auto con questo accessorio maneggevole.





**REVO**<sup>®</sup>  
DAB DIGITAL RADIO

**DAB**  
Digital Audio Broadcasting



## ■ Bruksanvisning

# Preface

## Rettigheter og Registreringer

Copyright © 2006 Revo Technologies Ltd.  
Alle rettigheter.

Revo Technologies Ltd  
The Innox Building  
Caldwellside  
Lanark  
Skottland  
Storbritania  
ML11 7SR

REVO i Norge og Danmark  
Tel. +47 6685 5000  
Fax. -47 6685 5001  
Email. [hcag@hcag.no](mailto:hcag@hcag.no)  
Website: [www.hcag.no](http://www.hcag.no) [www.revodab.no](http://www.revodab.no)

Informasjonen i denne guiden er pr. 1. oktober 2006, korrekt, men vår policy er å være i stadig utvikling, så noe av informasjonen her vil kunne endre seg.

Revo™, Pico™ og M-port™ er registrerte merker eller merkevarer hos Revo Technologies Ltd.

iPod® er en registrert merkevare hos Apple Computer, Inc.

## Sikkerhets advaraler

Må ikke brukes i eller i nærheten av vann. Unngå at små objekter eller flytende væske kommer inn i produktet. Skruer eller andre deler må ikke bli forsøkt fjernet. Bruk kun originaldeler som følger med.

EEC: Dette produktet har blitt designet og testet for å tilfredstille EU kravene og er CE merket og godkjent.



## Teknisk Support

Skulle du møte på noen problemer eller mistenker du at det er noe feil på ditt produkt, vennligst kontakt vår tekniske support avdeling på nummeret:

**+47 6685 5000**

Alternativt, e-mail oss på [hcag@hcag.no](mailto:hcag@hcag.no) eller besøk vår hjemmeside: [www.hcag.no](http://www.hcag.no)

# Innhold

■ <b>Velkommen til REVO!</b>	<b>4</b>	■ <b>FM funksjoner</b>	<b>10</b>
Fordeler med en dab radio	4	Lagre kanaler	10
Pico™ oversikt og funksjoner	4	■ <b>M-Port™</b>	<b>11</b>
Garanti	4	■ <b>Oppladning og hva den tåler</b>	<b>12</b>
Garanti registrering	4	Batteri informasjon	12
■ <b>Betjenings panel og koblinger</b>	<b>5</b>	Oppladning	12
Start opp	5	Oppladnings kontroll	12
■ <b>DAB funksjoner</b>	<b>6</b>	Materialet og hva det tåler	12
Endre display modus	7	Hvor vannsikker er pico?	12
Vise signal styrke	7	■ <b>Spørsmål og svar</b>	<b>13</b>
Søke og lagre kanaler	7	■ <b>Tekniske spesifikasjoner</b>	<b>14</b>
Fjerne lagrede kanaler	7	■ <b>Tilbehør og deler</b>	<b>15</b>
■ <b>Meny valg</b>	<b>8</b>		
Endre kanal rekkefølgen	8		
■ <b>Manuelt søk</b>	<b>9</b>		
Still inn DCR	9		
Vise software versjon	9		

# Velkommen til Revo DAB

Takk for at du har kjøpt vår Pico™ DAB digital radio. Vi er sikre på at den vil gi deg mange år med glede og trofast kvalitet.

Denne guiden har blitt laget for at du så kjapt og enkelt som mulig skal kunne lytte til din DAB radio, samt forklare de mer komplekse funksjonene, og gi informasjon om sikkerhet, garanti og registrering.

## Fordeler Ved en DAB Radio

- *Klar, digital lyd uten forstyrrelser i deknings området*
- *Flere kanaler, flere valg*
- *Ingen frekvenser, kun kanal navn*
- *Kanalene lagres automatisk etter ett søk*
- *Tekst info på LCD skjerm*

## Pico™ Oversikt

Pico™ er radioen du tar med deg overalt.

Pico™ kombinerer dab og fm mottak av høy kvalitet, og har ett innebygget oppladbart batteri.

Pico™ kan og brukes som høyttaler for f.eks iPod™ eller andre typer mp3 spillere.

Bare koble din mp3 spiller til pico via m-porten™.

## Garanti

Revo technologies Ltd. garanterer overfor kjøper at dette produktet ikke inneholder defekte deler eller har fabrikasjonsfeil ved normalt bruk. Denne garantien gjelder i to år, fra kjøpsdato.

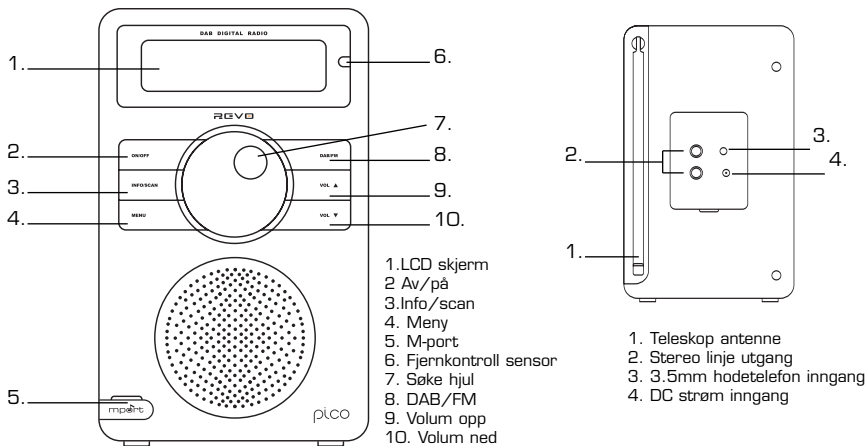
Denne garantien gjelder ikke dersom radioen ved ett uhell blir mistet eller skadet på noe vis, dersom den er blitt forsøkt åpnet, slitasje, forsøkt endret på, upassende bruk eller dersom den utsettes for fuktighet utover det den er ment å tåle. (se side 2)

Skulle du møte på noen problemer med dette produktet, vennligst kontakt din lokale leverandør, utsalgssted eller se side 2.

### Garanti Registrering


Det er en forutsetning for garantien at du registrerer kjøpet ditt enten ved å fylle ut garanti kortet som følger med, eller registrerer deg online på:  
[www.revo.co.uk/register](http://www.revo.co.uk/register)

# Betjenings Panel og Tilkoblinger



## Strømkilde

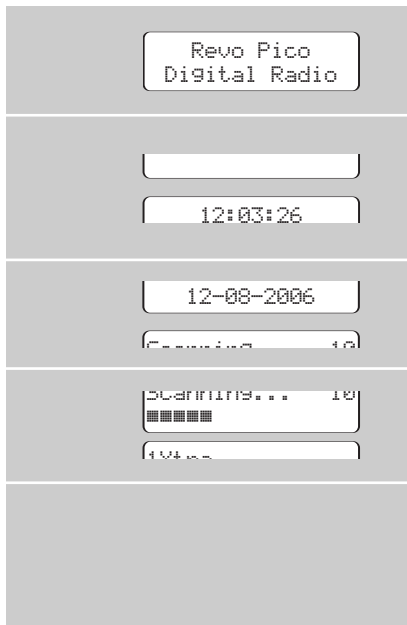
Pico™ kan få strøm fra to kilder: Fra strømmettet (benytt medfølgende adapter) eller ved å benytte de innebyggede batteriene (som lades opp ved tilkobling til strømmettet)

For å få strøm fra strømmettet, plugg inn adapteret i DC inngangen på Pico™ sin bakside. Trykk på  knappen for å skru på din Pico™.

Bruk kun strømadapteret som følger med. Skulle du miste dette kan du skaffe ny på vår nettside [www.hcag.no](http://www.hcag.no) eller alternativt ringe oss på nummer: +4766855000

# DAB Funksjoner

- Dra opp antennen som du finner på Pico sin bakside.
- Trykk på **av/på** knappen for å skru på din radio.
- Første gang du skrur på din radio, trykk på **SCAN** knappen.
- Radioen søker da opp alle tilgjengelige kanaler og lagrer dem automatisk. Når søket er ferdig lagres kanalene alfanummerisk, og radioen velger automatisk første lagrede kanal på listen.
- Dersom radioen ikke tar inn noen dab kanaler, forsøk å flytt radioen til ett annet sted i huset hvor det kanskje er bedre dekning. Gå også inn på [www.dabdigitalradio.no](http://www.dabdigitalradio.no) for å se om det er dekning der du bor.
- Den øverste linjen på Pico™ viser navnet på kanalen som er valgt. Bruk søkehjulet for å bla gjennom kanalene, og trykk inn hjulet når du har funnet den kanalen du vil lytte til.



## Endre Display Modus

- Pico™ har flere ulike display modus.

Trykk på **INFO/SCAN** knappen for å bla gjennom de forskjellige.

Disse ulike modus er forklart i tabellen nedenfor:

Display valg	Eksempler
Normalt display med rulletekst	BBC Radio 1 calls cost max
Type sending	BBC Radio 1 Pop Music
Radio aktørene	BBC Radio 1 BBC National DAB
Tid og dato	BBC Radio 1 12:34 22-02-2005
Kanal navn og frekvens	BBC Radio 1 12B 225.64MHz
Data rate og Stereo/mono	BBC Radio 1 128kbps Stereo
Signal styrke	BBC Radio 1 Sig strength 96

## Signal Styrke

- Trykk på søke hjulet.

I displayet vises hvor godt signal du har på gjeldende stasjon:



Indikatoren på signal streken angir det minste akseptable signalnivået.

Stasjoner med signal styrke under dette nivået vil ikke gi ett stabilt signal.

## Søke og Lagre Stasjoner

Etter som tiden går, vil det komme nye stasjoner. For å finne og lagre dem, bare trykk på **SCAN** knappen, og hold den inne i 2 sek. Radioen leter da opp alle tilgjengelige kanaler.

## Fjerne Kanaler Fra Listen

For å fjerne kanaler som ligger på listen men som ikke lenger er tilgjengelig, og som har ett ? foran navnet, se neste side.

# Meny Valg

Pico™ har flere funksjoner som er tilgjengelige ved å trykke på **MENY** knappen.

## Forandre kanal Rekkefølgen

■ Trykk på **MENY** knappen, bruk søke hjulet til du finner ditt valg:

```

* * or SELECT
*Station order *
    
```

■ Trykk inn hjulet for å bekrefte valget. I dette tilfellet vil du da velge **Station order**.

Øverste linje i displayet viser eksisterende stasjons rekkefølge, og tillater deg å endre på den.

■ Vri på hjulet for å bla gjennom valgene:

```

Alphanumeric
*Fav station *
    
```

Trykk på søkehjulet for å bekrefte valg.

Tabellen under beskriver de ulike valgene i Station order menyen:

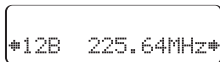
Station order	Beskrivelse
Fav station	Lister opp de hyppigst valgte kanaler
Alphanumeric	Viser kanalene i alfanumerisk rekkefølge lister opp aktive
Active station	lister opp aktive kanaler før de som ikke sender akkurat nå.
Prune stations	Fjerne inaktive kanaler fra kanal listen.



## Manuelt Søk

- Velg **Manual tune** i menyen.

Displayet viser frekvensen til den kanalen du lytter på:



- Trykk ◀ ▶ for å søke deg fram til de ulike stasjonene, og trykk **SELECT** for å bekrefte valget.

Dersom en kanal korresponderer med denne frekvensen, vil navnet komme opp i displayet sammen med en bar som viser signastyrken.

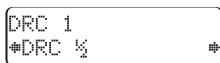


## Innstilling Av DCR

Pico™ innehar en dynamisk nivå kontroll. Dvs. at den automatisk justerer lyden i støyende miljøer for en best mulig lytter opplevelse.

- Velg **DRC value** i menyen:

Displayet viser gjeldende drc verdi og gir mulighet for justering:



DRC verdien kan variere fra:

DRC	Beskrivelse
DRC 0	DRC er skrudd av
DRC 1/2	DRC er satt til halvparten Av normalt nivå
DRC 1	DRC er på; anbefalt standar innstilling i støyende miljøer

## Vis Software Version

- Trykk på **MENY** knappen, bruk ◀ ▶ til du kommer til **SW VERSION**. Nummeret på softwaret vises i displayet, dette nummeret bør oppgis dersom du skulle trenge support og kontakter Revo support.

# FM Funksjoner

- For å lytte på fm sendingene, skru på din Pico™ og trykk på **DAB/FM** knappen.
- Er dette første gang Pico™ er i fm modus vil den starte på begynnelsen av fm frekvensen. Hvis ikke vil den automatisk gå til den siste fm stasjonen du lyttet til.
- For å søke gjennom fm frekvensene, bruk søke hjulet
- For å søke deg fram til neste aktive stasjon, trykk og hold inne **SCAN** knappen.

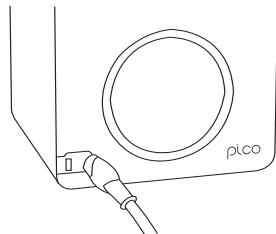
## Large Kanaler

- Pico™ kan lagre fem FM kanaler. Men kun dersom du har tilleggsstyret infra rød fjernkontroll.
- For å lagre en kanal trykk og hold inne en av de nummererte knappene (1-5) på fjernkontrollen. For å velge en lagret kanal, trykk på den knappen (1-5) der den kanalen du ønsker er plassert.

 DAB/FM SCAN Searching...# 1 94.50MHz FM 1

# M-Port™

- Revo sin m-port teknologi tillater en rask og enkel tilkobling av din iPod, annen mp3 spiller eller lydkilde.
- Ved å benytte en kobling mellom pico og en annen lydkilde, blir Pico™ ett høyttaler system
- Ledningen kobles mellom din spillers hodetelefon/aux utgang og Pico™ sin M-port inngang som du finner nederst på radioen.
- Du vil nå se ordene M-port aktiv i displayet på din Pico™.
- Du burde justere volumet på begge apparatene for å få max ut av lydopplevelsen.



M-Port Active

# Oppladning og hva den tåler

## **Pico™ batteri informasjon**

■ Inne i Pico™ finner du en Nickel Metal Hydride oppladbar batteripakke. Når du kjøper Pico™ kan batteriet være litt oppladet, men uansett anbefaler vi at du lader fullt opp før du tar den i bruk på batteri.

## **Oppladning**

- Ideelt sett bør Pico™ lades opp over natten første gang.
- Etter det er den full ladet etter ca 4 timer
- Det kan ta 3 til 4 oppladninger før batteriene fungerer optimalt.
- Om du bruker Pico™ under oppladningen, vil batteriene bruke tre ganger så lang tid på å lade seg opp.

## **Oppladnings kontroll**

■ Pico™ har ett system som sørger for at batteriene slutter å lade når de er full ladet. Så du kan trygt ha din Pico™ tilkoblet strøm nettet uten å tenke på om dette ødelegger batteriene.

## **Sprutsikkert design.**

■ Kassen rundt pico er av en slik karakter at den tåler lett fuktige miljøer. Det betyr at du kan ha den utendørs eller på badet. Det betyr ikke at den tåler direkte kontakt med flytende væsker.

## **Hvor vannsikker er pico?**

■ Pico har blitt designet med tanke på å skulle tåle fuktige miljøer og lett sprut, som f.eks noen regn dråper. Den vil ikke kunne tåle å bli utsatt for store mengder vann eller annen væske, bli dypet i vann, stå ute i kraftig regnvær eller bli utsatt for jevn fukt eksponering over lengre tid.

# Spørsmål og Svar

- Q:** Jeg hører en boblende lyd på noen av kanalene.
- A:** Dersom signal styrken er for lav, kan det bli ett brudd i mottaket, og resultere i denne lyden. Sjekk at antennen er helt ute og at den står rett opp. Dersom ikke dette hjelper, flytt din radio til ett annet sted i rommet, og ikke minst undersøk at du ligger innenfor deknings området for denne kanalen.
- Q:** Jeg har ett ? foran noen av kanal navnene, og får ikke valgt den kanalen.
- A:** ? før en kanal betyr at denne kanalen enten er deaktivert eller ikke er tilgjengelig. Grunner kan være at det ikke lenger sendes noe på denne frekvensen eller at du er utenfor dekningsområde. For å fjerne slike kanaler trykk på Meny knappen og gå til Prune stations som du finner under station order i menyen.
- Q:** Jeg får opp "no station available" i displayet?
- A:** Sjekk at antennen er helt ute og rett opp. Sjekk signal styrken og prøv å flytte apparatet til ett annet sted i rommet.
- Q:** Noen ganger når jeg hører på min Pico blir lyden gradvis litt lavere, og lyden blir litt uklart
- A:** Tap av volum, lydvalitet eller dårligere mottak betyr vanligvis at batteriet trenger oppladning.
- Q:** Selv etter å ha ladet batteriet fullt opp varer det ikke like lenge som det pleide.
- A:** Dette er en indikasjon på at batteriet bør byttes ut. Nye batterier kan kjøpes. Se side 15 for detaljer.

# Tekniske Spesifikasjoner

- **Generelt:** Mono DAB og FM radio med full Band III mottak
- **Høytaler:** 2" sprutsikker, full-range neodymium, 8W
- **Audio power output:** 2W
- **Frekvenser:** DAB Band III (174-240 MHz)  
FM (87,5-108 MHz)
- **Antenne:** Integrert teleskopisk antenne
- **Input:** DC strøm inngang (230V adapter medfølger) 3,5mm linje inngang, aux for f.eks iPod eller annen type mp3 spiller
- **Output:** 3,5mm hodetelefon utgang  
Stereo RCA utgang
- **LCD display:** Høyoppløselig 2x16 tegns display.
- **Betjenings panel:** Av/på, høyre, venstre, select, volum opp/ned, alarm, scan/info, meny, DAB/FM.
- **Sprutsikker:** Kassen er designet i ett sprutsikker materiale, tåler lett fuktig miljø.
- **Fjernkontroll:** Infrarød fjernkontroll (valgfritt tilbehør)
- **Hoved strømforsyning:** 12V 1,2mA
- **Batteri:** Nickel Metal Hydride, inntil 8 timer spilletid i gjennomsnitt
- **Godkjenning:** CE merket og produsert i henhold til RoHs sine retningslinjer.
- **Dimensjoner:** 167mm (H)x 103mm (B)x 98mm (D)

# Tilbehør og Deler

Følgende valgfritt tilbehør og deler er tilgjengelig for Pico™.

Vennligst kontakt ditt lokale utsalgssted, eller alternativt kontakt oss på telefon: +4766855000 Tilbehør og deler kan også kjøpes online på [www.hcag.no](http://www.hcag.no)

## **Fjernkontroll:**

Styr din Pico med en kompakt infra-rød fjernkontroll

## **Strømadapter:**

Lik den som følger med i pakken. Dersom denne skulle bli borte.

## **M -port ledning:**

Brukes til å koble f.eks en iPod til din Pico.

## **Beskyttende bæreveske:**

Beskytt Pico mot støt og oppripping med vår spesialdesignede bæreveske.

## **Billader:**

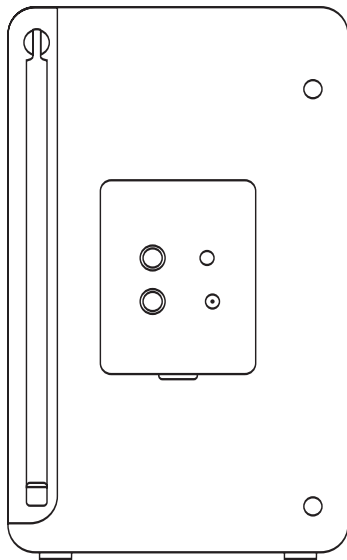
Lad opp din Pico i bilen via sigarett tenneren

## **Batteri:**

Ekstra oppladbart batteri, så du er sikker på å ikke gå tom for strøm, eller dersom du trenger ett nytt.

# REVO®

D A B   D I G I T A L   R A D I O



Revo Technologies Ltd   The Inox Building   Caldwellside   Lanark   Scotland   United Kingdom   ML11 7SR

**Telephone Support**   01555 666 161

**Online Support**   [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

[www.revo.co.uk/support](http://www.revo.co.uk/support)

[support@revo.co.uk](mailto:support@revo.co.uk)